



香港攝影學會
THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF HONG KONG

第七十三屆

香港國際攝影沙龍

The 73rd Hong Kong International
Salon of Photography

2018



恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

藝影長青

永遠名譽顧問

譚炳森

致意





香港攝影學會

The Photographic Society of Hong Kong

**The Exhibition of
The 73rd Hong Kong International
Salon of Photography**

Presented by

THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF HONG KONG

with the special recognition by

THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA

and the patronage of

THE INTERNATIONAL FEDERATION OF PHOTOGRAPHIC ART

The Exhibition Gallery, Hong Kong Central Library

From 7th to 13th December, 2018

香港攝影學會 主辦

第七十三屆香港國際攝影沙龍展覽

二〇一八年十二月七日至十三日

假座 香港中央圖書館展覽館展覽廳



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

本展覽蒙康樂及文化事務署贊助場地 謹此鳴謝

Venue sponsored by the Leisure and Cultural Services Department

THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF HONG KONG

香港攝影學會

(Founded 1937 創於一九三七年)

Address : 21st Floor, Wayson Commercial House,
68-70 Lockhart Road, Hong Kong.

Tel : (852)2527-5186 Fax : (852)2527-5250

Web-site: www.pshk-photo.org.hk

E-mail: info.pshk@pshk-photo.org.hk

會址：香港灣仔駱克道 68-70 號偉信商業大廈 21 樓

電話：(852) 2527-5186 傳真：(852) 2527-5250

網址：www.pshk-photo.org.hk

電郵：info.pshk@pshk-photo.org.hk

HON. PATRON:

The Hon. Matthew CHEUNG Kin-chung, GBM, GBS, JP
Chief Secretary for Administration Government of HKSAR

榮譽贊助人

香港特別行政區政務司司長
張建宗太平紳士, GBM, GBS

VICE PATRON:

Mr. Larry YUNG Hon. FPSHK

副贊助人

榮智健先生 Hon. FPSHK

HONORARY PRESIDENTS :

Mr. LI Fook-hing OBE, Hon. FPSHK
Dr. Leo WONG K. K. BBS, Hon. FPSHK, FPSHK,
Hon. EFIAP, MFIAP, FRPS,
Hon. FRPS, FPSA, MPSA
Mr. KAN Hing-fook Hon. FPSHK, Hon. FPSA,
EFIAP
Mr. LIN Dung-leung Hon. FPSHK, GMPSA,
FPSHK, FRPS, EFIAP,
Hon. EFIAP

名譽會長

李福慶先生 OBE, Hon. FPSHK, FPSHK
黃貴權醫生 BBS, Hon. FPSHK, FPSHK,
Hon. EFIAP, MFIAP, FRPS,
Hon. FRPS, FPSA, MPSA
簡慶福先生 Hon. FPSHK, Hon. FPSA,
FRPS, EFIAP
連登良先生 Hon. FPSHK, GMPSA,
FPSHK, FRPS, EFIAP,
Hon. EFIAP

HONORARY LEGAL ADVISOR :

Mr. Alfred LAM K. C. BBS, JP, Hon. PSHK

義務法律顧問

林國昌太平紳士, BBS, Hon. PSHK

HONORARY LIFE ADVISORS 永遠名譽顧問

Mr. AU Chuck-kee 區卓基先生
Mr. CHAN Hing-wa 陳興華先生
Ms. Frances CHAN S. F. 陳愷令女士
Mr. CHU Chai-kuen 朱濟權先生
Mr. Andrew CHEUNG 張為民先生
Mr. FUNG Kang-chuen 馮鏡泉先生
Mr. HO But-kai 何拔佳先生
Mr. HO Shun-kau 何信球先生
Mr. KAN Hing-fook 簡慶福先生
Dr. LAM Kui-C, JP 林鉅津醫生
Mr. LAU Chi-lap 劉自立先生
Mr. LEUNG Po-hei 梁寶熙先生
Mr. LI Fook-hing, OBE 李福慶先生
Mr. LIN Dung-leung 連登良先生
Mr. LUK Chung-king 陸忠敬先生

Mr. LUK Tin-shek 陸天石先生
Dr. Dennis SUN T. L. 孫大倫博士
Mr. TAM Bing-sum 譚炳森先生
Mr. TAM Kai-hon 譚啟漢先生
Mr. TAM Wing-ki 譚永基先生
Mr. TCHAN Fou-li, BBS 陳復禮先生
Dr. Jeffrey TSANG S. C. 曾兆中醫生
Ms. WENG Lien-fen 翁蓮芬女士
Dr. Leo WONG K. K., BBS 黃貴權醫生
Mr. WONG Shiu 黃韶先生
Mr. Richard WONG 黃錦祥先生
Dr. WONG Chung-wai 王頌威醫生
Mr. YUM Sik 任適先生
Mr. YEUNG Kwok-fan 楊國勳先生
Dr. Richard YU Y. H., SBS 余宇康醫生

The Council 2018 二〇一八年度委員會

PRESIDENT	Dr. LAM Kui-C, JP	FPSHK, EFIAP, ARPS	會 長	林鉅津醫生
VICE PRESIDENTS	Mr. YUM Sik	Hon.FPSHK, FPSHK, EFIAP	副 會 長	任 適先生
	Mr. Lewis Ka-yin CHOI	Hon.FPSHK, FPSHK, ARPS, EFIAP, ESFIAP, EPSA		蔡嘉彥先生
SECRETARY	Mr. CHAN Shu-wai		秘 書	陳樹維先生
TREASURER	Mr. WONG Chi-kin Tony		司 庫	黃志堅先生
SALON CHAIRMAN	Dr. Albert Yim-fai KONG, MH	APSHK	沙龍主席	江炎輝醫生
COMPETITION CHAIRMAN	Mr. LEUNG Yung-tin	APSHK	月賽主席	梁勇天先生
EX-OFFICIO MEMBER	Miss LEUNG Chun	Hon.PSHK, APSHK	當然委員	梁 珍小姐
<u>COMMITTEE MEMBERS</u>			<u>常務委員</u>	
Seminars Chairman	Miss CHAN Chun-kang	Hon.PSHK, APSHK	講座事務主席	陳春庚小姐
Technical Chairman	Mr. Benny W. Y. WONG	Hon.PSHK, FPSHK, EFIAP	學術主席	黃偉義先生
Activities Chairman	Mr. KEUNG Herman	FPSHK	活動主席	強凱文先生
Exhibitions Chairman	Mr. CHAN Chi-yeung	APSHK	展覽事務主席	陳志洋先生
Photo Contest Chairman	Mr. WONG Ping-chi	FPSHK	專題事務主席	王炳智先生
Club House Management Chairman	Mr. HO Sze-min	Hon.PSHK	會所管理主席	何仕棉先生
<u>APPOINTED MEMBERS</u>			<u>委任委員</u>	
Honours Chairman	Mr. YUM Sik	Hon.FPSHK, FPSHK, EFIAP	名銜主席	任 適先生
Membership Affairs Chairman	Mr. KHONG Yun-kong	AFIAP	會員事務主席	鄺雲康先生
Chief Editor	Miss LEUNG Chun	Hon.PSHK, APSHK	編 輯	梁 珍小姐
General Affairs Chairman	Mr. TANG Moon-wing	Hon.PSHK, AFIAP	總務主席	鄧滿榮先生
Overseas Affairs Chairman	Mr. Lewis Ka-yin CHOI	Hon.FPSHK, FPSHK, ARPS, EFIAP, EPSA	海外事務主席	蔡嘉彥先生

SALON COMMITTEE 沙龍委員會

Chairman 主席
Dr. Albert Yim-fai KONG, MH 江炎輝醫生 MH

Adviser 顧問
Miss CHAN Sau-wah 陳秀華小姐

Secretary 秘書
Mr. CHAN Shu-wai 陳樹維先生
Ms. Xiao Ying WEST 吳曉瑩女士

Treasurer 司庫
Mr. WONG Chi-kin Tony 黃志堅先生

Public Relations 公共關係
Miss Louisa YAM 任偉思小姐

Advertisement 廣告接洽
Mr. CHAN Hoi 陳海先生

Catalogue Editor 目錄編輯
Miss LEUNG Chun 梁珍小姐

Committees 委員
Miss CHAN Chun-kang 陳春庚小姐
Mr. FONG Man-chung 方文中先生
Mr. HO Sze-min 何仕棉先生
Mr. KHONG Yun-kong 鄺雲康先生
Mr. LAW Bing-sang 羅炳生先生
Mr. TANG Moon-wing 鄧滿榮先生
Ms. TSE Yuen-ha 謝婉霞女士
Mr. WONG Ping-chi 王炳智先生

PANEL OF JUDGES 評選委員**LARGE PRINTS (OPEN) MONOCHROME DIVISION 黑白照片組**

Mr. CHAN H.W. 陳興華先生
FPSHK, FRPS, GMPSA, EFIAP/d1

Mr. CHOI Ka-yin Lewis 蔡嘉彥先生
Hon.FPSHK, FPSHK, Hon.FHKYMPTA, FPSEA, FCAPA, FKPS, FHKPA, FPSM, FGPC, EFIAP, ESFIAP, EPSA, SAWIEP, ARPS, Hon.KPS, Hon.EHKCC, Hon.EHKSS, Hon.EYMCAPS, Hon.EBLPC, S.E.KPS, SEHKCPAC, EEGPC, EP.PSM, GPU Aphrodite, PSA 1st Galaxy Award (CSD)

Mr. CHUNG Y. W. Sparka 鍾耀榮先生
Hon.PSHK, FPSHK, EFIAP, FPSS, FCAP, ECAP

Mr. KEUNG Herman 強凱文先生
FPSHK

Mr. LAU Koon-tan 劉冠騰先生
Hon.FPSHK, FPSHK, FCAPA, Hon.FCPA, Hon.FZYPA, AFIAP, Hon.FHKCPAC, Hon.FAVAA

Mr. WONG Shing-kay 黃勝基先生
FPSHK, FPSEA, ACPA, AUAPA, EPSSM, Hon.FWKLP, PSA Who's Who Top 10 (1990-92), EYMCAPS

Mr. Yam Shik 任適先生
Hon.FPSHK, FPSHK, EFIAP, Hon.FHKCC, Hon.ECPA, Hon.FPSC, Hon.FSGPA, Hon.FZYP

LARGE PRINTS (OPEN) COLOUR DIVISION 彩色照片組

Mr. CHAN Tat-kuen 陳達權先生
Hon.FPSHK, FPSHK, Hon.FHKCC, ARPS

Mr. HO Kan-keung 何根強先生
FPSHK, Hon.FPSEA, FPSEA, Hon.ESPSEA, FRPS, EPSA, APSA, EFIAP, FPSNY, FCAPA, FHKPA, FGPC, SAWIEP, A35mmPS, AMPC, Hon.ECPA, Hon.EHKCC, Hon.EUAPA, Hon.EYMCAPS, SEKPS, SE35mmPS, EETPPC, EPPSM, Hon.EPSSM, Hon.HKPA, PSA 5* (PPD Color)

Mr. LI Chi-wing 李志榮先生
FPSHK, Hon.PSHK, Hon.ECPA, Hon.35mmPS

Mr. MAK Yan 麥穩先生
PSHK, Hon.FPSEA, FPSEA, FRPS, EFIAP, PPSA, FHKPA, FHKCC, FUAPA, FCAPA, F35mmPS, FGPC, FAPS, Hon.FCPA, Hon.FWKLOBPA, PSA 5* (PPD Color)

Ms. PANG Tak-ching 彭德貞女士
FPSHK, EFIAP, FPSEA, FCAPA, FGPC, FHKAPA, Hon.ECPA, PSA Who's Who Top 10

Dr. SIU K. F. Francis 蕭建勳醫生
Hon.FPSHK, FPSHK, FRPS, FPSA, MPSA, Hon.FPSEA, FPSEA, EFIAP, FPSNY, FPST, FYMCAPC, Hon.F35mmPS, Hon.FYMCAPC, Hon.FNCPA, AWIEP, MHFCBA, Hon.HMFCBA, Hon.ECPA, Hon.EYMCAPC, Hon.EHKCC, EETPPC, EPPSM, Hon.EPSSM, PSA Sapphire* (PPD Monochrome)

Ms. WENG Lin-fen 翁蓮芬女士
FPSEA, FPSHK, FHKCC, Hon.FHKCC, Hon.EHKCC, Hon.ECPA, EEGPC, FCAPA, FHKAPA, AWKLP, FUAPA, EPPSM, FNCPA, ARPS, AFIAP, Hon.PSEA, PSA Who's Who Top 10 (2009-10)

COLOUR PROJECTED IMAGES DIVISION (DIGITAL) 彩色影像投射組 (數碼)

Mr. CHAN Ping-chung 陳炳忠先生
FPSHK, Hon.FHKCC, FHKCC, FCAPA, AFIAP, Hon.ECPA, EP.PSM

Miss CHAN Sau-wah 陳秀華女士
FPSHK, FPSEA

Mr. HUNG Tak-fai 孔德輝先生
FPSHK, FGPC, FCAPA, EFIAP, FYMCAPC, FHKCC, FCHKPA, FHKPNPS

Mr. LUK Tin-shek 陸天石先生
FPSHK, FPSEA, FCAPA, FGPC, FHKAPA, FSGPA, ARPS, PSA 5*(PPD Color), MFIAP

Mr. WONG Shiu-gun 黃兆根先生
Hon.FPSHK, Hon.FRPS, FPSA, FBIPP, EFIAP

Mr. WONG Wai-ye Benny 黃偉義先生
FPSHK, Hon.PSHK, EFIAP

Mr. WU Hon-fan Stephen 胡漢蕃先生
FPSHK, FHKCC

第七十三屆香港國際攝影沙龍展覽二零一八

呈華展藝 溢彩流光



政務司司長張建宗



FOREWORD 前言



有個世界性的趨勢，近來攝影照片的歡迎程度降低了，可是在這個沙龍的幾個組別，投寄的數目並沒有減少，無論是照片或是其他。這令我們很鼓舞。

在這個沙龍裡，一個新現象是本地攝影家的冒起，尤其是高質素攝影。獎牌，尤其是金牌，比以前就更多由本地攝影家贏得。為表揚他們的成就，如果得獎者是本地攝影家，我們特意邀請本會的榮譽贊助人頒發這些獎牌。

我覺得現在會是探索我們攝影下一步的時候。我相信香港應該在美觀照片以外，再發展向前。有兩個範疇值得我們考慮：

(一) 為社會情況紀實。有一本書題目為“CENTURY”，收錄的都是影響後來的世界發展。上世紀中香港在這方面是很強的，而且畫面也很美。之後，興趣就轉到側重畫面美觀方面。

(二) 試驗和創意攝影。這些應該帶領大家去新領域。目前這是我們的弱點。

新發展要時間，我們需要有能耐，等他們實現。但現在該是計畫的時候。

林鉅津醫生, 太平紳士
香港攝影學會會長

There is a worldwide trend that popularity of photographic prints is waning. It is therefore heartwarming to find that in this salon submissions to all sections remain undiminished from last year, prints or otherwise.

A new phenomenon in this salon is the rising prominence of local photographers in high quality photography. More medals, particularly gold medals, are won by local photographers than before. To enhance their achievement we have asked our Honorary Patron to give out these awards if they are won by local photographers.

I feel it may be time for us to explore our next steps in photography. I believe that Hong Kong should develop beyond traditional pictorial photography. Two areas deserve our consideration:

1. Documentation of social conditions. A book entitled “CENTURY” recorded significant conditions which influenced subsequent social developments. In the middle of the previous century Hong Kong was very strong in this aspect. It also had plenty of aesthetic effects. Since then, interest has shifted to pictorial photography.
2. Experimental or creative photography. This should lead the way towards new conquests. This is currently also our weak area.

New developments take time. We should be patient awaiting them, but we should start planning now.

Kui C. LAM, JP
President,
The Photographic Society of Hong Kong



香港攝影學會主辦 2018 年第 73 屆香港國際攝影沙龍展覽今天隆重開幕，萬分感謝香港特別行政區政務司司長張建宗先生 GBM, GBS, JP，連同本會四位名譽會長李福慶先生 OBE，黃貴權醫生 BBS，簡慶福先生及連登良先生蒞臨主持今屆的沙龍開幕禮。

香港攝影學會主辦的國際攝影沙龍，一直深受世界各地攝影愛好者的支持和參與。本屆沙龍共收到 20 多個國家和地區，超過 1700 多份參賽作品，尤其是內地攝影家的積極參與，更令人歡欣鼓舞。

本屆攝影沙龍能圓滿成功，有賴社會各界人士的熱心支持和本會沙龍委員的共同努力。

在此我謹代表香港攝影學會，向各位主禮嘉賓致以衷心謝意，同時感謝康樂及文化事務署贊助場地，感謝美國攝影學會 (PSA)，國際影藝聯盟 (FIAP) 頒發沙龍獎項；感謝各攝影器材商和各友好惠賜廣告和賀詞；更要感謝 21 位資深評判，公正嚴謹的評審，各沙龍委員及義務人士的無私奉獻和共同努力！

再要感謝各位貴賓、會員、朋友的光臨及指導，為本屆香港國際沙龍展覽增添光彩！

最後，讓我與各位分享我特別為致謝張司長主禮所作的一首鶴頂格五言律詩，此詩中英文版本在此登上供各位參閱。

香港攝影學會
國際沙龍主席 2018
江炎輝醫生 MH 敬撰

張司長主禮沙龍展覽

張賢睿智領香江
司憲親民建社康
長輩悉心教港會
主流藝術納華堂
禮邀政貴頒優獎
沙汰蕪菁覓相皇
龍影花姿炫畫意
展廳盛況顯風光

*Under the auspices, Officials, members, and friends;
Our Society continues to flourish, Leading the local photo trends.
Prestigious International Salon, Prizes won with skills and tactics;
Captivating awesome pictures, Testing the eyes of shrewd critics.
Light, shadow, colour, pattern, Right angle to choose, right time to act;
Best set, Gold, Silver, Bronze, Ribbon, Judges' verdicts: Win, accept or reject.
Exhibition hall for talents and honours, Sharing works of innovation;
Annual presentation ceremony, Celebrating with praises and admiration.*

It is with great pleasure and honour to have the gracious attendance and participation of the Chief Secretary for Administration of the SAR, the Honourable Matthew CHEUNG GBM, GBS, JP, and our four Honorary Presidents: Mr LI Fook Hing OBE, Dr Leo KK WONG BBS, Mr KAN Hing Fook, and Mr LIN Dung Leung as the Guests of Honour officiating at the 73rd Hong Kong International Salon organized by the Photographic Society of Hong Kong today.

This year has been a great success with over 1700 creative masterpieces from over 20 different countries and regions, testifying the continued enthusiasm and support by the photographic communities of Hong Kong and worldwide for this event.

On behalf of the Society, my special thanks go to: the Leisure and Cultural Services Department for venue sponsorship; the Photographic Society of America (PSA) and the International Federation of Photographic Art (FIAP) for the awards; and all parties for the advertisements and greetings.

I would also like to take this opportunity to thank the panels, the 21 respected judges for their justice and fairness, as well as the council and the Salon committee members for their great efforts and contributions.

On a more personal note, it has been my pleasure and honour to serve you as the Salon chairman for the year. Without the support and dedication of so many individuals, our special guests and the entrants, the International Salon would not be the success it has been.

Lastly, may I conclude by sharing a translated version of the Chinese poem I wrote for this Salon catalogue, to express my respect and devotion to this event and our Society.

Again congratulations to all our prize winners. Thank you very much and see you again in 2019.

Dr. Albert Yim Fai KONG, MH
Salon Chairman 2018
The Photographic Society of Hong Kong

Best Set of Entries-PSHK Gold Trophy
全套最佳作品-香港攝影學會金杯

MOK Chung Keung 莫松強

HONG KONG



Title: Sweat



Title: Head Carry



Title: Happy Laugh



Title: Powerful
[PSHK Bronze Medal]

Title: My Best Companions
[PSHK Gold Medal]



INDONESIA
YEOH Fendy P.C. 楊保正



Title: The Unknown Girl
[PSHK Bronze Medal]

CHINA
WU Zhen Dong 吳振東



Title: The Mont Mart Painter

PORTUGAL
TABORDA Joao



Title: Tranquil
[PSA Gold Medal]

HONG KONG
LO Pik Yee Zuie 盧碧儀



Title: Into The Mist
[FIAP HM Ribbon]

CANADA
SIU Miranda 蕭坤玲



Title: Dancing For Love 求愛之舞
[PSA HM Ribbon]

HONG KONG
KAN Peter 靳子森



Title: Story Of Kite

MALAYSIA
LIM Billion



Title: Jump 跳躍
[PSA HM Ribbon]

CHINA
SUO Nan 索南



Title: Dragon Game

HONG KONG

TSE Kwok Kei Daniel 謝國驥



Title: Mazu Walking 媽祖「走水」
[FIAP Silver Medal]

HONG KONG

AU Yuen Yam 區源欽



Title: Fire Pit
[PSA HM Ribbon]

HONG KONG

LEUNG Wut Bun 梁活彬



Title: Look At The World 看世界
[PSHK Bronze Medal]

CHINA

YUAN Lin 袁林



Title: Red Scull 2

AUSTRALIA

YUEN Hung Kam 阮洪鑑



Title: 轉經
[FIAP Bronze Medal]

CHINA

WANG Wei 王偉



Title: Girl 女孩 **CHINA**
[FIAP Gold Medal] DANGZHOU Cairang 才讓當周



Title: Happy Kids **HONG KONG**
[PSHK Silver Medal] CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲



Title: Hawaii #824 **GERMANY**
[FIAP HM Ribbon] KOEPF Achim



Title: In The Green Room **NORWAY**
GUDEM Roy



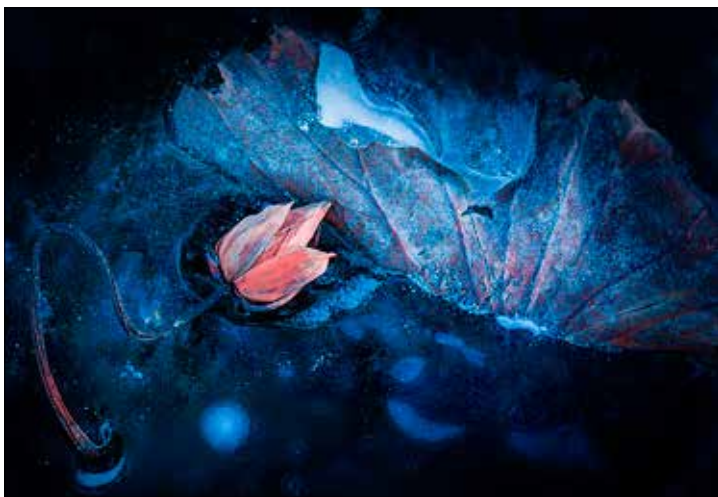
Title: Chinese Swordswoman 1808 **HONG KONG**
PANG Man Chung Patrick 彭文聰



Title: Music Notes Of The Lake 大湖音符

CHINA

ZHANG Lianhua 張連華



Title: Company

CHINA

SUN Ji Jun 孫吉軍



Title: Herd Goat

HONG KONG

LEUNG Frankie 梁勤生



Title: Walking Down Lombard Street
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG

TAY Sybil 鄭慧敏



Title: Sunset 12 Apostles
[PSA Silver Medal]

HONG KONG
CHOW Tsun Ip Patrick 周振業



Title: Sunrise Cloud 日出雲海
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG
WONG Tat Keung 黃達強



Title: 狂舞
[PSHK Bronze Medal]

CHINA
ZHANG Ming You 張明友

Title: Autumn Red



HONG KONG
WONG Kin Ming 黃健明



Title: Morning Ray 晨曦

CHINA
ZHOU Shizhong 周世中



Title: Aurora 101

HONG KONG
YICK Kam Yuk Anita 易錦玉



Title: Amboseli Elephants 3

HONG KONG

LAW Kai Hay Clement 羅啟熙



Title: Fight For Food 為食而戰

CHINA

XU Linsheng 徐林生



Title: 黎侯虎

CHINA

LIAO Jian Hui 廖建輝



Title: Thoughts

HONG KONG

LI Bui 李標



Title: Filling Factory

HONG KONG

WONG Kwai Kong 王貴光



Title: Please Arrange 祈求順景

CHINA

SU Ming Sheng 蘇銘盛



Title: Study

MACAU
WONG Weng Sang 黃榮生



Title: The Hatchling

UNITED KINGDOM
MURRAY Eileen



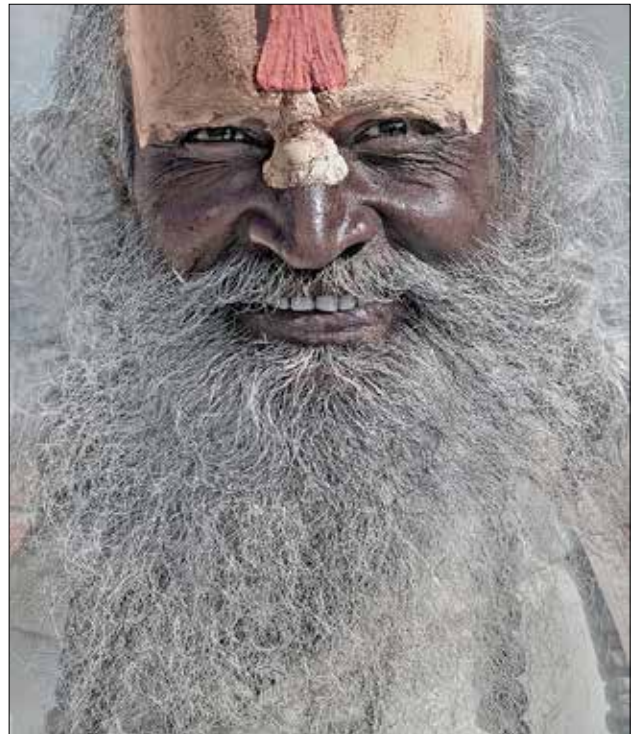
Title: Love In Autumn

HONG KONG
MA Haibin 馬海濱



Title: 呼唤

CHINA
MEI Ying 梅英



Title: 大胡子

CHINA
DU Xue Ping 杜學平

Best Set of Entries-PSHK Gold Trophy
全套最佳作品-香港攝影學會金杯

CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲

HONG KONG



Title: The Gamblers



Title: Praying



Title: Going Home At Sunset



Title: Walking Into Sun
[PSHK Bronze Medal]

Title: Accompany
[FIAP Gold Medal]



HONG KONG
CHAN Ching Ching 陳晶晶



Title: 人在迂迴中
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG
CHAN Chi Yeung 陳志洋



Title: At Work
[PSHK Bronze Medal]

CANADA
Edward LIU 廖君儀

Title: Spirit
[PSA Gold Medal]



CHINA
GAO Zhentong 高振同



Title: Let Me Answer
[FIAP Bronze Medal]

HONG KONG
YU Ching Yan Brian 俞正恩



Title: 勝利
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG
Timmy CHAN 陳應財



Title: Alertness
[PSA Bronze Medal]

HONG KONG
WU Hon Fan 胡漢蕃



Title: All My Might
[PSA HM Ribbon]

HONG KONG
CHOW Tsun Ip Patrick 周振業



Title: Studying
[PSHK Bronze Medal]

HONG KONG
CHAN Siu King Maree 陳少琮



Title: Traditional Skill

TAIWAN
CHANG Gwo Long 張國龍

Title: Years Left 歲月留痕
[PSHK Bronze Medal]



HONG KONG
HO Hon Ming 何漢明



Title: Strong Rider 誓不低頭
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG
Peter KAN 靳子森



Title: Hollow

SINGAPORE
LEE Hin Mun 李軒民

Title: Busy Market 繁忙市集
[PSHK Gold Medal]



HONG KONG
WONG Tat Keung 黃達強



Title: Acrobats In Action
[PSHK Bronze Medal]

HONG KONG
TAY Sybil 鄭慧敏



Title: Viktoria #117
[PSHK Bronze Medal]

GERMANY
Achim KOEPF



Title: Foggy Hill And Clean Water

CHINA
LI Jianping 李建平

Best Set of Entries-PSHK Gold Trophy
全套最佳作品-香港攝影學會金杯

TANG Ming Fai 鄧明暉

HONG KONG



Title: Native Children 土著的小朋友
[PSHK Silver Medal]



Title: Natives's Celebration 土著的慶祝會
[PSHK Bronze Medal]



Title: Little Big Eyes



Title: Shy Kid 害羞的小朋友
[PSA Gold Medal]



Title: Bongeline 9368
[FIAP Gold Medal]

SWEDEN
Jan-Thomas STAKE



Title: More Water Please
[PSA Silver Medal]

HONG KONG
Philip MUI 梅世廉



Title: 玫瑰的秘密
[PSHK Gold Medal]

HONG KONG
YIP Wai Yan 葉慧茵



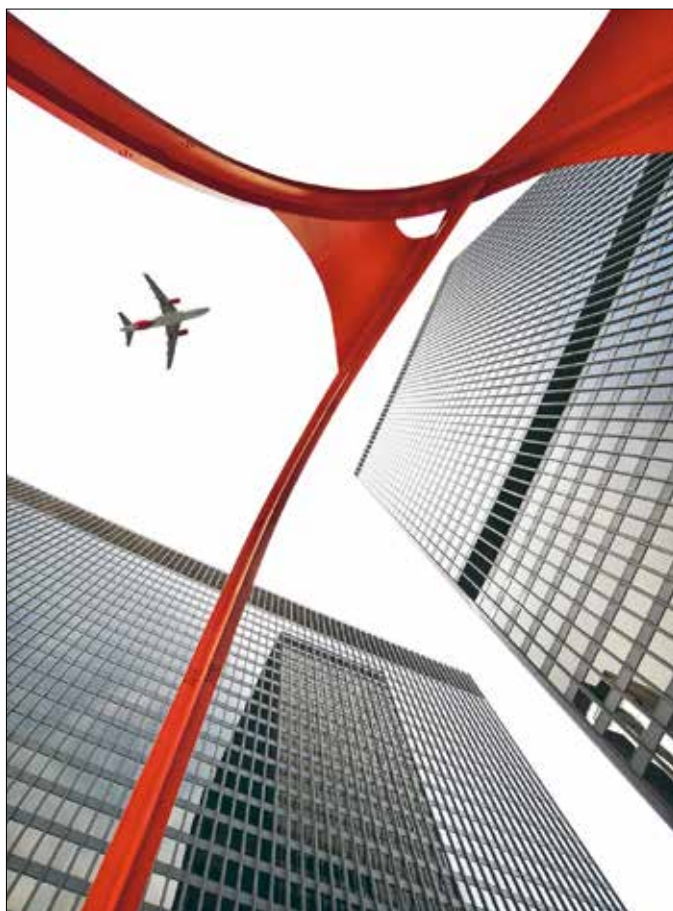
Title: Sleeping Well
[PSHK Bronze Medal]

HONG KONG
WONG Yan Sut 黃仁述



Title: Morning Mountain Village 山村晨曦
[PSA HM Ribbon]

CHINA
HUO Tian 霍添



Title: Meet 機遇
[FIAP Bronze Medal]

CHINA
YE Dewei 葉德偉

Title: Alone On The Road
[PSHK Bronze Medal]



HONG KONG
TAM Ming 譚明



Title: Hawaii #1292
[FIAP HM Ribbon]

GERMANY
Achim KOEPF



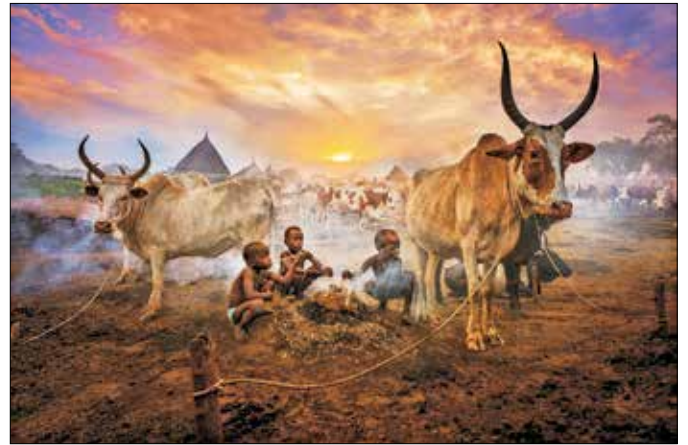
Title: Tide Pool Reflection
[FIAP HM Ribbon]

CANADA
Miranda SIU 蕭坤玲



Title: Family Affection 親情
[PSHK Bronze Medal]

CHINA
CHENG Jungang 程俊剛



Title: Under The Same Sky
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG
CHAN Ching Ching 陳晶晶



Title: Freunde

GERMANY
Michael WALCH



Title: 嬉戲

TAIWAN
CHEN Che Yin 陳祉吟



Title: 曉河斜陽

TAIWAN
GUO Shu Mei 郭淑美



Title: Lion Of Lion King **HONG KONG**
[PSHK Bronze Medal] LAM Chau Kei Checky 林秋基



Title: Rhyme 瞳韵

CHINA
LI Jianping 李建平



Title: Sadhu 苦行僧 **CHINA**
LI Chuanzhong 李傳忠



Title: Histoire De Jeunesse
[PSA HM Ribbon]

BELGIUM
BEAURAIND Marcel



Title: Yellow And Red Bikes
[PSHK Bronze Medal]

SWEDEN
Nils-Erik JERLEMAR



Title: Fishermen

MACAU
LEONG Im Kai 梁炎佳



Title: Ice Bubbles Lake

HONG KONG
KWAN Wing Ho 關永豪



Title: Freedom In Grace
[PSHK Bronze Medal]

HONG KONG
HUNG Yuk Fung Garius 洪玉鳳



Title: Buddies 哥們兒

CHINA
WANG Qingyu 王慶餘



Title: Happy Girl 開心女孩
[PSHK Bronze Medal]

CHINA
LI Jidong 李濟東



Title: Noon Break 午休

CHINA
XI Ming 席明



Title: Water Ballet 水中芭蕾

CHINA
WANG Jian 王劍



Title: A Fishing Morning
[FIAP HM Ribbon]

HONG KONG
CHAN Wai Hing 陳偉興



Title: Yellow Secret Land 黃色秘境
[PSHK Bronze Medal]

CHINA
KUANG Ya 匡亞



Title: Ceramic 陶瓷工人

HONG KONG
CHU Kwok Lin 朱國聯



Title: Fighting

HONG KONG
LUI Kwok Hing 呂國慶

2018 年彩色照片組獲獎名單

LIST OF AWARD WINNERS – COLOUR PRINTS DIVISION

Awards 獎項	Title 題名	Entrant 參賽者	Region 地區
Best Set of Entries — PSHK Gold Trophy 全套最佳作品 ~ 香港攝影學會金杯		TANG Ming Fai 鄧明暉	HONG KONG 香港
PSHK Gold Medal 香港攝影學會金牌	Secret Of Roses 玫瑰的秘密	YIP Wai Yan 葉慧茵	HONG KONG 香港
PSA Gold Medal 美國攝影學會金牌	Shy Kid 害羞的小朋友	TANG Ming Fai 鄧明暉	HONG KONG 香港
FIAP Gold Medal 國際影藝聯盟金牌	Bonagline 9368	STAKE Jan-Thomas	SWEDEN 瑞典
PSHK Silver Medal 香港攝影學會銀牌	Native Children 土著的小朋友	TANG Ming Fai 鄧明暉	HONG KONG 香港
	Boat House	Edward LIU 廖君儀	CANADA 加拿大
PSA Silver Medal 美國攝影學會銀牌	More Water Please	MUI Philip 梅世廉	HONG KONG 香港
FIAP Silver Medal 國際影藝聯盟銀牌	Red Mask 9272	STAKE Jan-Thomas	SWEDEN 瑞典
PSHK Bronze Medal 香港攝影學會銅牌	Set Off	WU Hon Fan 胡漢蕃	HONG KONG 香港
	Native's Celebration 土著的慶祝會	TANG Ming Fai 鄧明暉	HONG KONG 香港
	Sleeping Well	WONG Yan Sut 黃仁述	HONG KONG 香港
	Love Of Lion King	LAM Chau Kei Checky 林秋基	HONG KONG 香港
	Alone On The Road	TAM Ming 譚明	HONG KONG 香港
	Freedom In Grace	HUNG Yuk Fung Garius 洪玉鳳	HONG KONG 香港
	Happy Girl 開心女孩	LI Jidong 李濟東	CHINA 中國
	Yellow Secret Land 黃色秘境	KUANG Ya 匡亞	CHINA 中國
	Family Affection 親情	CHENG Jungang 程俊剛	CHINA 中國
	Yellow And Red Bikes	JERLEMAR Nils-Erik	SWEDEN 瑞典
PSA Bronze Medal 美國攝影學會銅牌	Hanging Net For Fishing 掛網晨捕	ZHANG Rui 張芮	CHINA 中國
FIAP Bronze Medal 國際影藝聯盟銅牌	Meet 機遇	YE Dewei 葉德偉	CHINA 中國
PSA HM Ribbon 美國攝影學會優異藍帶	I Got It! 難分難解	WONG Kee Kai 黃其楷	HONG KONG 香港
	Morning Mountain Village 山村晨曦	HUO Tian 霍添	CHINA 中國
	Histoire De Jeunesse	BEAURAIND Marcel	BELGIUM 比利時
FIAP HM Ribbon 國際影藝聯盟優異藍帶	A Fishing Morning	CHAN Wai Hing 陳偉興	HONG KONG 香港
	Tide Pool Reflection	Miranda SIU 蕭坤玲	CANADA 加拿大
	Let There Be Light	TAY Sybil 鄭慧敏	HONG KONG 香港
	Hawaii #1292	KOEPF Achim	GERMANY 德國
	Under The Same Sky	CHAN Ching Ching 陳晶晶	HONG KONG 香港
	Kajsa 9533	STAKE Jan-Thomas	SWEDEN 瑞典

2018 年黑白照片組獲獎名單

LIST OF AWARD WINNERS – MONOCHROME PRINTS DIVISION

Awards 獎項	Title 題名	Entrant 參賽者	Region 地區
Best Set of Entries - PSHK Gold Trophy 全套最佳作品 ~ 香港攝影學會金杯		CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲	HONG KONG 香港
PSHK Gold Medal 香港攝影學會金牌	Busy Market 繁忙市集	WONG Tat Keung 黃達強	HONG KONG 香港
PSA Gold Medal 美國攝影學會金牌	Spirit 靈	GAO Zhentong 高振同	CHINA 中國
FIAP Gold Medal 國際影藝聯盟金牌	Accompany	CHAN Ching Ching 陳晶晶	HONG KONG 香港
PSHK Silver Medal 香港攝影學會銀牌	One Of The Most Dangerous In The Audience 全場最危險的一個	WONG Tat Keung 黃達強	HONG KONG 香港
	Grace #6	KOEPF Achim	GERMANY 德國
PSA Silver Medal 美國攝影學會銀牌	Foggy Day At Mission	LIU Edward 廖君儀	CANADA 加拿大
FIAP Silver Medal 國際影藝聯盟銀牌	Nikola #9	KOEPF Achim	GERMANY 德國
PSHK Bronze Medal 香港攝影學會銅牌	Years Left 歲月留痕	HO Hon Ming 何漢明	HONG KONG 香港
	Fearless Fighters	KUI Mei Hui	TAIWAN 台灣
	Girl In Cave	CHOW Tsun Ip Patrick 周振業	HONG KONG 香港
	Studying	CHAN Siu King Maree 陳少琼	HONG KONG 香港
	Walk Into The Sun	CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲	HONG KONG 香港
	Comb Your Hair Sweetie Pie	TAY Sybil 鄭慧敏	HONG KONG 香港
	Acrobats In Action	TAY Sybil 鄭慧敏	HONG KONG 香港
	At Work	LIU Edward 廖君儀	CANADA 加拿大
	Alone	CHAN Ching Ching 陳晶晶	HONG KONG 香港
	Viktoria #117	KOEPF Achim	GERMANY 德國
PSA Bronze Medal 美國攝影學會銅牌	Alertness	WU Hon Fan 胡漢蕃	HONG KONG 香港
FIAP Bronze Medal 國際影藝聯盟銅牌	Let Me Answer	YU Ching Yan Brian 俞正恩	HONG KONG 香港
PSA HM Ribbon 美國攝影學會優異藍帶	All My Might	CHOW Tsun Ip Patrick 周振業	HONG KONG 香港
	Horse Racing 奔馬	HUANG Wai Xiong 黃偉雄	CHINA 中國
	Mother And Son 母與子	CHU Kwok Lin 朱國聯	HONG KONG 香港
FIAP HM Ribbon 國際影藝聯盟優異藍帶	Walking Along The Road 人在迂迴中	CHAN Chi Yeung 陳志洋	HONG KONG 香港
	Strong Rider 誓不低頭	KAN Peter 靳子森	HONG KONG 香港
	Stormy Waves 驚濤駭浪	HO Hon Ming 何漢明	HONG KONG 香港
	Karu Woman 2	YU Ching Yan Brian 俞正恩	HONG KONG 香港
	2 X 2	LIU Edward 廖君儀	CANADA 加拿大
	Victory 勝利	CHAN Timmy 陳應財	HONG KONG 香港

2018 年投射影像組 (彩色) 獲獎名單

LIST OF AWARD WINNERS – COLOUR PROJECTED IMAGES DIVISION (DIGITAL)

Awards 獎項	Title 題名	Entrant 參賽者	Region 地區
Best Set of Entries — PSHK Gold Trophy 全套最佳作品 ~ 香港攝影學會金杯		MOK Chung Keung 莫松強	HONG KONG 香港
PSHK Gold Medal 香港攝影學會金牌	My Best Companions	YEOH Fendy P.C. 楊保正	INDONESIA 印尼
PSA Gold Medal 美國攝影學會金牌	Tranquil	LO Pik Yee Zuie 盧碧儀	HONG KONG 香港
FIAP Gold Medal 國際影藝聯盟金牌	Girl 女孩	DANGZHOU Cairang 才讓當周	CHINA 中國
PSHK Silver Medal 香港攝影學會銀牌	Happy Kids	CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲	HONG KONG 香港
	Early Morning	LO Pik Yee Zuie 盧碧儀	HONG KONG 香港
PSA Silver Medal 美國攝影學會銀牌	Sunset 12 Apostles	CHOW Tsun Ip Patrick 周振業	HONG KONG 香港
FIAP Silver Medal 國際影藝聯盟銀牌	Mazu Walking 媽祖「走水」	AU Yuen Yam 區源欽	HONG KONG 香港
PSHK Bronze Medal 香港攝影學會銅牌	Look At The World 看世界	YUAN Lin 袁林	CHINA 中國
	The Unknown Girl	WU Zhen Dong 吳振東	CHINA 中國
	Waiting 守候	XU Weixiang 徐維祥	CHINA 中國
	Orang Utan Sumatera	YEOH Fendy P.C. 楊保正	INDONESIA 印尼
	Grab The Lamb 搶羊	LIAO Jian Hui 廖建輝	CHINA 中國
	Festive 喜慶	AU Yuen Yam 區源欽	HONG KONG 香港
	Crazy Dance 狂舞	ZHANG Ming You 張明友	CHINA 中國
	Powerful	MOK Chung Keung 莫松強	HONG KONG 香港
	Monkey Family 小猴一家	FU Kang Sheng 傅康生	CHINA 中國
	Lock Smith	CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲	HONG KONG 香港
PSA Bronze Medal 美國攝影學會銅牌	Bongeline Red Lip No. 3	STAKE Jan-Thomas	SWEDEN 瑞典
FIAP Bronze Medal 國際影藝聯盟銅牌	Pray 轉經	WANG Wei 王偉	CHINA 中國
PSA HM Ribbon 美國攝影學會優異藍帶	Jump 跳躍	SUO Nan 索南	CHINA 中國
	Fire Pit	LEUNG Wut Bun 梁活彬	HONG KONG 香港
	Dancing For Love 求愛之舞	KAN Peter 靳子森	HONG KONG 香港
FIAP HM Ribbon 國際影藝聯盟優異藍帶	Sunrise Cloud 日出雲霧	WONG Tat Keung 黃達強	HONG KONG 香港
	Traditional Drama 儼戲	DU Xue Ping 杜學平	CHINA 中國
	Long Jump 201	YICK Kam Yuk Anita 易錦玉	HONG KONG 香港
	Walking Down Lombard Street	TAY Sybil 鄭慧敏	HONG KONG 香港
	Hawaii #824	KOEPF Achim	GERMANY 德國
	Into The Mist	Miranda SIU 蕭坤玲	CANADA 加拿大

STATISTICS 2018 統計表

REMARK 備註： **A** = ENTRANTS 參加人數 **B** = PRINT/SLIDE/IMAGE 參加張數 **C** = EXHIBITOR 入選人數 **D** = ACCEPTANCES 入選張數

REGION 地 區	COLOUR PRINTS 彩色照片組				MONOCHROME PRINTS 黑白照片組				PROJECTED IMAGES - COLOUR 投射影像組 (彩色)			
	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
AUSTRALIA 澳洲	0	0	0	0	1	4	1	1	1	4	1	2
BELGIUM 比利時	1	4	1	4	1	4	1	2	0	0	0	0
CANADA 加拿大	2	8	2	7	2	8	2	5	3	12	2	5
CHINA 中國	42	168	27	36	21	79	6	6	91	357	50	81
DENMARK 丹麥	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	0	0
ENGLAND 英格蘭	1	4	0	0	1	4	1	2	1	4	1	3
FRANCE 法國	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	0	0
GERMANY 德國	3	12	2	3	2	8	1	4	3	12	3	5
HONG KONG 香港	93	372	52	98	59	232	32	68	73	292	38	74
INDONESIA 印尼	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	1	3
MACAU 澳門	3	12	1	3	2	8	1	3	7	28	6	9
MALAYSIA 馬來西亞	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	1	3
NETHERLANDS 荷蘭	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	1	1
NORWAY 挪威	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	1	1
PORTUGAL 葡萄牙	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	1	2
SINGAPORE 新加坡	1	4	0	0	1	4	1	1	1	4	1	1
SWEDEN 瑞典	2	8	2	6	1	4	1	2	1	4	1	3
UKRAINE 烏克蘭	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TAIWAN 台灣	12	48	5	6	4	16	3	4	0	0	0	0
USA 美國	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL 總計	161	644	92	163	95	371	50	98	188	745	108	193

The sponsors of this International Exhibition of Photography have been awarded Recognition by PSA, the world's largest patron of international photographic exhibitions. PSA, although it has provided Recognition, is neither a sponsor nor directly involved in the operation of this exhibition.

Valid acceptances received by PSA Members in recognized sections of this exhibition are eligible for PSA Star Ratings, listing in the world-wide PSA Who's Who of Photography and credited towards the PSA Distinctions of QPSA, PPSA, EPSA, MPSA, MPSA2, GMPSA, GMPSA/B, GMPSA/S, GMPSA/G, and GMPSA/P.

PSA is a non-profit organization promoting the advancement of photography in all its forms to novice, amateur and professional photographers world wide.

For information on membership and the many services and activities of PSA contact:

psa
PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA
 8241 S. Walker Avenue, Suite 104
 Oklahoma City, OK 73139-9401, U.S.A.
 E-mail: hq@psa-photo.org
 Web Site: <http://www.psa-photo.org>

PSA 2018-419



Ce salon a reçu le
Haut Patronage de la FIAP
This salon has received the
High Patronage of FIAP

**Fédération Internationale
de l'Art Photographique**
**The International Federation
of Photographic Art**

Fédérations et associations nationales, associations régionales
et clubs affiliés sur les cinq continents.
 National federations and associations, regional associations
and clubs affiliated on all five continents.
 Distinctions photographiques mondialement reconnues.
 World-famed photographic distinctions.

Les acceptations obtenues à ce salon
comptent pour l'attribution des distinctions FIAP.
 Acceptances obtained in this salon
are taken into account for FIAP distinctions.

Secrétariat général - Secretary general
 70, Kolokotroni Street - GR-18531 Le Pirée (Grèce - Greece)
www.fiap.net

FIAP 2018/489



"Best Author" (Blue Badge) awarded by FIAP to the author with the highest number of total acceptances of all division.

最佳作者由國際影藝聯盟獻出 藍襟章 給最多入選張數之參加者

FIAP BEST AUTHOR

FIAP 最佳作者

CHOW Tsun Ip Patrick 周振業

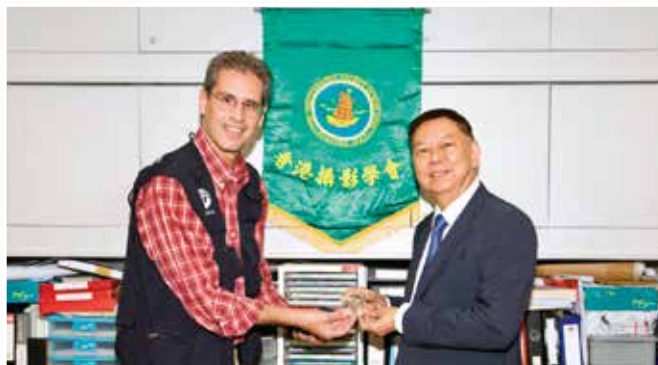
Region 地區: Hong Kong 香港

Divisions 組別	Acceptances 入選幀數
Monochrome Prints Division 黑白照片組	3
Colour Prints Division 彩色照片組	4
Digital Images Division 數碼影像組	3
Total Acceptances 總入選幀數	10

評選花絮 **PROGRESS OF SELECTION**



FIAP 秘書 Mr. Ioannis Lykouris (前排中) 來港旅遊並順道訪問學會，當日適逢評審數碼組，與評審及委員合照



會長林鉅津醫生致送紀念品予 Mr. Ioannis Lykouris



黑白照片組評審與沙龍主席及沙龍委員會委員合照



黑白照片組部份獲獎作品及評審委員



彩色照片組評審及沙龍委員會委員



彩色照片組部份獲獎作品及評審委員



沙龍主席江炎輝醫生 MH 講解評相規則



會長林鉅津醫生，沙龍主席江炎輝醫生及沙龍顧問陳秀華小組協助選取作品印刷目錄

History of the Society

The Society was established in 1937 with Walter Clark as President and Kenneth Watson as Hon. Secretary. In those days, members met in each others homes for social and photographic purposes. Among the twenty odd early members were the late Sir Fung Ping Fan and Lord Kadoorie.

When its activities to cope with member's demands were expanded to include regular meetings, lectures and monthly competition in 1938, the Society first had its own base in the old Prince's Building. The competitions then were confined to monochrome prints and entries were voted upon by all members present at the meetings. The continual growth of its membership soon made this system impracticable, and it was replaced by the present system of judging by proficient members with approved qualifications. With the development of photographic technologies in latter years which made colour photography popular, competitions were extended to included colour prints and colour slide divisions.

The Society did not limit its activities locally. It was affiliated to the Royal Photographic Society of Great Britain in 1938 and to the Photographic Society of America after World War II. Members participated with much success in overseas competitions even in those early days and won award from many international salons.

In 1941, the keen interest and laudable achievements of its members gained the kind support of His Excellency Sir Mark Young GCMY, the then Governor of Hong Kong, who graciously assented to be Society's Patron, and since then, the Society has been privileged to enjoy the kind patronage of every Governor of Hong Kong.

The Society sponsored the first Hong Kong International Salon of Photography in 1941. The exhibition was scheduled to open at the beginning of December. - a practice still followed today - but was delayed by the war to 1946.

It was resolved in 1947 that the Society should welcome lady members. By that time, it had its printed constitution, and Robert Bates designed the emblem of the Society, depicted by a traditional Chinese junk cruising the Victoria Harbour caught under the camera lens.

Membership continued to grow and exceeded 300 by 1955. The need of a permanent base was keenly felt and a Building Fund was established. Thanks to the generous donors, the Fund grew steadily and the club premises in Cheong Yip Building were purchase in 1961 by Li Fook Hing who was then the President and had extended much effort in the purchase.

The Commendable service and great achievement of some members motivated the revision of the constitution in 1961 to introduce honorary and proficiency awards, i.e. Hon. Fellow, Hon. Members, Fellows and Associates.

In 1962, through the good work of Peter C. Wong, the Society was registered under the Companies Ordinance with limited liability but without the word "Limited" appearing after its name by special license granted by His Excellency the Governor. The City Hall building were completed that year and as one of the events to mark their opening, the Society was invited to organized an exhibition of the works for over 200 of its proficient member thereat. It concurred with the Society's Silver Jubilee Year, and all participants of the 17th Hong Kong International Salon held that December were presented with souvenirs. A record high number of entries which came to 6,688 for the three divisions were received.

The constitution was further revised in 1964 to enlarge the Council to cope with the increased business of the Society. In 1970, with the kind consent of its Patron, His Excellency Sir. Davide Trench, GCMG, MC, Hon. FPSHK, Governor's Trophies were introduced in that year as awards in the Society's International Salon for the three best sets of entries, one in each division.

The Society become a member of the Federation of Asian Photographic Art in 1968. In 1970, C.M. Leung led a delegate to 3rd Congress held in Tokyo, and was elected the Federation's President for the 4th Congress, which was scheduled to be held in Hong Kong between 15th and 19th December 1972. To enable the then President, who had already been in the chair for two years, to conduct the business of the Congress, the Society amended its constitution in 1971 to extend the tenure of the President and Vice President to four consecutive years instead of two. The preparation for the Congress saw a new record in team work of its members and they were rewarded with the great success of the Congress, which was attended by over 100 overseas delegates.

From 1975 onward, the Society enjoyed the free use of the City hall

premises for holding international salon exhibitions and public lectures.

In January of 1979, it jointly sponsored the "Hong Kong in Progress" Photo Competition with the Government of Hong Kong and the accepted prints were exhibition both in Hong Kong and London.

In January 1986, the Society moved to its present club premises at Wayson Commercial House. Its renovation was sponsored by the Hong Kong agent for Fuji Films and a Fuji Gallery was established in the Clubhouse in return for the donation.

In early 1987, the Society participated in the biennial monochrome print competition organized by the International Federation of Photographic Art of UNESCO (FIAP) by submitting twenty entries of its members. Lau King Por, president at the time, attended the FIAP's 19th Congress held in Germany, as the FIAP's representative of Hong Kong, and won the FIAP World Cup for the top group entry submitted for competition by all members countries, in the same year, the Society celebrated its Golden Jubilee year with a series of seminars, exhibition and photographic sessions which lasted a full nine days of activities.

Since 1991 and for the following 3 consecutive years, the Society was invited to be the sole organizer for the photographic activities held in conjunction with the Audio and Visual Show sponsored by the Hong Kong Trade Development Council.

In year 1992, the Society was appointed as one of the major sponsors of the International photographic forum - "Image Hong Kong" which was attended by distinguished photographers overseas and local, and by delegates from privileged photographic society such as the Royal Photographic Society of Great Britain.

To enhance the solidarity of membership of the Society, its constitution was last amended in 1994 to allow only those members with at least 1 year standing to vote as the Annual and Extraordinary General meetings.

In 1995, the Society celebrated its 50th International Salon of Photography. A special division of "Impression of Hong Kong" was added along with the existing divisions. Special souvenir coins were also be presented to every participant with 4 entries. Concurrently, a special album of member's own selected work were published in exquisite style which will be presented to all major libraries and photographic organizations, local and overseas.

1997 The Society celebrated its 60th Anniversary by holding a photographic exhibition of its members and a dinner banquet at the City Hall. The FIAP committee members who visited China en-route Hong Kong were invited as Guests of Honour.

2003 In early 2003, renovation of the club premises was started and completed by the end of the year. The project was financially supported by Mr. Li Fook Hing, the Honorary Life President, Mr. Lin Dung Leung, the President and Mr. Kan Hing Fook, the Honorary Life Adviser of the Society.

In November, the opening ceremony of the 58th Hong Kong International Salon of Photography was officiated by the Hon. Sir Donald Tsang, G.B.M., JP, Chief Secretary for Administration of the Government of the Hong Kong SAR.

2004 In November, the 59th Hong Kong International Salon of Photography was opened by Dr. the Hon. Patrick C.P. Ho, JP, Secretary for Home Affairs of the Government of the Hong Kong SAR.

2005 In August, Mr. R. Busi, Secretary General FIAP visited Hong Kong. He was invited as Guest of Honour at a welcome party organized by PSHK to meet the Presidents and Salon Chairmen of seven photographic societies from Hong Kong and Macau who have been organizing International Salons of Photography with FIAP patronage for years.

In October, the Society was much honoured to have Dr. the Hon. Patrick C. P. Ho, JP. to be Patron.

In November, Mr. Larry Yung and Dr. Annie Wong Leung Kit Wah kindly consented to be Vice Patrons of the Society.

In December, the Society celebrated its 60th International Salon of Photography. More than 160 guests including the leaders of over 40 photographic societies and renowned photographers from China and S.E. Asia were invited. An exhibition which included the accepted entries of the 60th International Salon of Photography and the photographic works of the invited guests opened on 27th December 2005 at the Hong Kong Central Library and was officiated by Dr. the Hon. Patrick C. P. Ho, JP, Secretary for Home Affairs of the Government of the Hong Kong SAR.

History of the Society

In August 2007, the Society was much honoured to have the Hon. Henry Tang, GBS, JP, the Chief Secretary for Administration, Hong Kong SAR to be the Patron of the Society.

This year marks the 70th Anniversary of the Society and is also the 10th Anniversary of the Establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. For these reasons, the Society besides organizing an Exhibition of the 62nd Hong Kong International Salon of Photography, also partners with the China Photographers Association to co-organize a Photo Exhibition on the "10th Anniversary on the Return of Hong Kong to China". A photo catalogue is produced.

Simultaneously, the Society has also published a "70th Anniversary Photo Album" which consists of 120 selected work from members of the Society. Congratulatory messages from our Patron, the Hon. Henry Tang, GBS, JP, the Chief Secretary for Administration of the Government, Hong Kong SAR and the Presidents of the China Photographers Association, the Royal Photographic Society of Great Britain, the Federation International of Photographic Art and the Photographic Society of America.

The Opening Ceremony of the "62nd Hong Kong International Salon of Photography" and the "Photo Exhibition on the Return of Hong Kong to China" is held in the Exhibition Hall of the Central Library, Hong Kong on the 7th November. A Gala Dinner to celebrate the 70th Anniversary Dinner is held in the same evening.

Besides our own members, over 100 guests from overseas and local are invited to participate our 70th Anniversary Celebration.

2008, The 63rd Hong Kong International Salon of Photography was graciously opened by Hon. Henry Tang, GBS, JP, Chief Secretary for Administration, the Government of Hong Kong S.A.R., Patron of the Society and Dr. Wong Leung Kit Wah, Vice Patron at the exhibition gallery of the Central Library, Hong Kong on 14 November, the Exhibition was viewed by a great number of guests and the public.

The Olympic 2008 Photo Competition Beijing-Hong Kong of which the Society was one of three organizers, marked an important milestone in the history of sports in China and Hong Kong.

2010 in September, 165 members participated in the Exhibition of Members' Work displaying over 600 photos. An album was printed to commemorate the occasion.

On 26-30 August 2011, The Photographic Society of Hong Kong and The Photographic Salon Exhibitors Association organized a "Members Work Joint Exhibition" at the Exhibition Gallery of the Hong Kong Central Library. There were 274 members participating in this year's event, including members from the United States of America, Australia, Singapore, Thailand, Macau and Peoples Republic of China. 1,085 photographs were exhibited. Each participant was given two copies of "Members Work Collection" as souvenirs.

2012 is the seventy-fifth anniversary of our society, as to celebrate the 15th anniversary of the establishment of the HKSAR this year, we have organized an open Photography competition "75th Anniversary Photo Competition" to show the vitality and prosperity of Hong Kong as its theme. There are a total of 160 people attended, up to 900 entries.

Our Society was invited by the Scout Association of Hong Kong Shau Kei Wan District to assist participating in "Guangxi Student Study Tour" activity in April this year. A total of ten members in response to participate in shooting family photos for elementary school teachers and students from mountain district in Guangxi, the members also brought along photo paper and printer to pass the printed photos to each family instantly.

The annual member exhibition was held at the Hong Kong City Hall in September and we have 105 members came to support. Besides, in this year, we have organized three overseas photographic activities, a total of 134 people participated.

2013 Annual member exhibition was held at the Hong Kong City Hall in September. 110 members participated in the Exhibition.

In 2014, the members' work exhibition was held in Exhibition Gallery, High Block of City Hall on 3-5 June. The society's Vice Patron Mr. Larry Yung, Honorary President Dr. Leo Wong K. K., BBS and Mr. Kan Hing-fook were our Ribbon cutting ceremony guests. There were 107 exhibitors.

The 69th International Salon of Photography was held in Exhibition Gallery Hong Kong Cultural Centre on 23-29 October. It was opened by The Assistant Director (Culture) of LCSD Dr Louis NG Chi-wa and Honorary President Dr. Leo Wong K. K., BBS. There were over two

thousand participants.

In 2015, the society's members' selected work exhibition was joined by The Photographic Salon Exhibitors Association and was held on 18-23 November in the Exhibition Hall of the Central Library, Hong Kong. It was jointly opened by the president of The China Photographers Association Ms Wang Yao, the Assistant Director (Culture) of LCSD Dr Louis NG Chi-wa and Honorary President of both societies Dr. Leo Wong K. K., BBS, our Honorary President Mr. Kan Hing-Fook and Honorary Life Advisor Dr. Richard Yu Y.H., SBS. The "Joint Members' Album 2015" was published to mark the event. There were 328 exhibitors.

The 70th International Salon of Photography was held in the Exhibition Hall of the Central Library, Hong Kong on 9-16 December. It was opened by The Under Secretary for Home Affairs Ms. HUI Hiu-fai, Florence, S.B.S., J.P., Honorary President Dr. Leo Wong K. K., BBS and Honorary President Mr. Lin Dung-Leung. There were 6,227 visitors.

In 2016, overseas affairs Chairman Mr. Lewis CHOI Ka-yin represented the Society to join the 33rd FIAP Congress. The congress was hosted by Photo Artists Society of Korea in August. He exchanged photographic knowledge with other national association representatives, joint discussions on FIAP affairs and vote, as an associate member of FIAP, for the new committee of FIAP.

Members' selected work exhibition was held on 16 – 19 September at Exhibition Gallery, High Block of City Hall. There were 89 exhibitors and over 300 photos with different subject matter and shooting styles.

The 71st International Salon of Photography was held in the Exhibition Hall of the Central Library, Hong Kong on 12-18 December. The Salon received 2,045 entries from 27 countries and regions, totally 334 participants. There were 513 masterpieces were selected to exhibit. 6,587 viewers attended the exhibition.

In 2017, the Society celebrated its 80th Anniversary of foundation. The society organized some events to mark the 80th Anniversary.

(1) In April the society invited Licentiate panel member of Royal Photographic Society (RPS) Vanessa Slawson together with Mr. Roger Reynolds and Mr. Nick Scott travelled to HongKong. They had one-on-one session to some members who have submitted their photo and provide their advisory. They also displayed and provided explanations to sets of Distinction Success photos from different chapters of RPS. Members and friends were basically queue up to the club premise to join the event. On 19~20th Apr, the three RPS guests gave talks at the Central Library on 'Advanced Photography 123 Forum'. It was a good explanation on the distinction system of RPS and the photographic skills to be successful candidates. It was full house in both session and received a lot of good comments from the participants.

(2) An open photography contest on 'Joyful and Harmonious Metropolis' to display and promote a vibrant, cheerful, prospective and energetic side of Hong Kong. There were 138 competitors and received 1,535 photos.

(3) "Celebration dinner banquet for 80th Anniversary" was held on 19th August in Foo Lum Palace Restaurant at North Point. There were 24 tables together with photographic equipment promotion booths, model posing photo competition, table games and a lots of luck draws. Salon prize and honorary and proficiency awards were presented in the banquet. A special gift of tailor made oblique bag was given to each participants. It was a magnificent evening.

(4) Members' select work exhibition was held on 21-24th September at Exhibition Hall of Hong Kong City Hall. There were 135 exhibitors and more than 500 works from our members. The "80th Anniversary Members' Selected Work" was printed to celebrate the 80th Anniversary. It contains one photo from each participant.

The club premises in Wayson Commercial House are over 30 years old. The Owners' Corporations of the building imitated a renovate project on the external walls, plumbing and structural to keep the building in good condition. The Society had to pay a share of 420 thousand for the renovate cost. The Society sent out fund raising letters to all members. With enthusiastic response, the Society was able to pay back the renovate cost.

In April 2018, the Chief Secretary for Administration, the Hon. Matthew Cheung Kin-chung, GBM, GBS, JP, accepted our invitation to be the Honorary Patron of our Society.

香港攝影學會簡介

本會於1937年成立，第一屆會長由外籍人士奇勒先生擔任，屈臣氏先生擔任義務秘書，初時會員僅廿餘人，包括已故馮秉芬爵士及嘉道理爵士兩位，每月輪流在會友家中聚會一次，切磋影藝。

1938年在熱心會友支持下，設立正式的會址於中區太子行，舉行定期性的月會，攝影班及月賽等。當時的月賽只設黑白照片一組，由全體會友擔任評判，投票選出自己心愛的作品，及後因會員繼續增加，遂改為由本會資深會友擔任評判的制度，沿用至今。而月賽亦增設彩色照片及彩色幻燈片兩組。

本會早於1938年成為英國皇家攝影學會的聯屬會員。又於第二次世界大戰期間加入美國攝影師學會為聯屬會員。當時本會會友在海外各項攝影比賽中，均獲得崇高的榮譽。於1941年，當時的港督楊格爵士允任為本會的贊助人，自此，本會便享有香港歷屆港督為贊助人的榮耀。

1941年，本會舉辦第一屆香港國際攝影沙龍展覽，本應於同年十二月初揭幕（此習慣沿用至今），但因戰事關係，入選作品直至1946年才公開展出。

1947年本會通過接納女性會員，同時訂立會章小冊，給全體會友多些了解到會務的組織。而羅拔斐士先生亦於當年為本會設計會徽。

1955年，會員人數增至三百多人。同時為了購置一永久會所，學會發動籌募基金，在熱心人士支持和捐助下，於1961年由當年會長李福慶先生主持購入灣仔軒尼詩道昌業大廈之兩個單位作為會址。

為表揚一些會友的成就，本會於1961年修改會章，加上榮譽之頒授規則，分別設有“榮譽高級會士”，“榮譽會員”，“高級會士”及“會士”等。

1962年本會得王澤長議員的協助，按公司法註冊為有限公司，並經由香港總督特准豁免註冊“有限公司”字樣於本會名後。是年適逢香港大會堂落成，本會很榮幸被邀主辦“名作攝影展覽”，應邀送出佳作的前輩及新秀達二百人，作為大會堂開幕盛典節目之一。

1962年，亦是本會成立廿五周年銀禧紀念，本會第十七屆香港國際攝影沙龍特擴大舉行，凡有作品參加者，皆獲送贈銀禧紀念品一件。是屆獲得世界各地及本港影友踴躍參加，收到彩色照片、黑白照片、及彩色幻燈片達6,688張之數，打破歷屆數量的紀錄。

1964年，本會修改會章，擴大委員會成員人數，以處理日漸繁雜的會務。1971年會章再經修改，將會員得連任會長之任期由二年改為四年。

1968年，本會被邀加入“亞洲影藝協會”(FAPA)，以香港代表會身份成為該會成員。

1970年，本會代表團由團長梁超文先生率領前往日本參加第三屆亞洲影藝協會會議，於會議中，梁超文先生獲推舉為第四屆會議之會長，回港後籌劃在香港舉行的第四屆大會。

1970年，本會所舉辦之第廿五屆國際攝影沙龍，得港督載麟趾爵士同意增設“督憲杯”以資鼓勵是屆及以後之各組全套作品入選並獲最高分數的作者。

1972年12月15日至19日，第四屆亞洲影藝協會會議在香港舉行，由是年會長梁超文擔任大會主席，是次會議空前成功，來自亞洲各地的參加者，數達百餘人。

1973年，本會加入香港藝術中心為選舉委員，由1975年起，每年的國際攝影沙龍展覽，均獲得市政局的支持，聯合主

辦歷屆“國際沙龍”，及每年於大會堂演奏廳聯合舉辦數次“攝影講座”，而展覽及講座場地，得以免費使用。

1979年1月18日，本會註冊為非牟利之慈善團體，同年與政府新聞處聯合舉辦“進展中的香港”攝影比賽，入選作品在本港及英聯邦各地巡迴展覽，獲得無數的獎項及榮譽。

1980年，本會成功地於荃灣大會堂舉辦為期12日的會員作品展覽，成績滿意。

1985年夏天，由名譽會長梁超文先生及該年會長譚寧先生主持購入香港灣仔駱克道68至70號偉信商業大廈21字樓三個單位，面積近千呎為永久會址，內設會議室、展覽廳、燈光影室及黑房等，在1986年1月遷入辦公。

1987年，聯合國文化協會國際影藝聯會 (FIAP) 舉辦國際屬會兩年一次的黑白照片大賽，當年為第十九屆，本會送出廿幀由會友拍攝之黑白照片參加，結果名列世界第一，榮獲 FIAP 世界杯，由該屆會長劉擎波親赴德國領獎。同年，本會慶祝成立五十周年金禧紀念，舉行連串研討會、展覽及講座，為期九天。

1991年及其後三年，在香港貿易發展局贊助的視聽展中，獲邀獨家主辦有關攝影活動。

1992年本會獲委為國際攝影講座“香港寫真”主要贊助機構之一。出席者包括世界各地的著名攝影家及機構如英國皇家攝影學會的代表等。

為加強會籍的完整性，於1994年修改會章，年資滿一年的會員方可在週年或特別會員大會中投票。

1995年，本會慶祝第五十屆香港國際攝影沙龍金禧紀念，特增設金禧專題「香港印象」。凡交足四幀作品參選者，均獲贈紀念幣一枚。同時，一本載有會員自選作品的精美紀念畫集將贈予世界各大圖書館及攝影組織。

1997年，本會為慶祝創會六十周年，乃於大會堂舉行會員作品展覽，並於大會堂設宴聯歡，適逢國際影聯 (FIAP) 全體委員過境訪問中國，特邀該會委員出席聯歡晚會。

2003年初本會開始裝修工程並於年底完成。全部費用由該屆會長連登良先生、永遠名譽會長李福慶先生及永遠名譽顧問簡慶福先生贊助。本會會務工作環境因而大大改善。

是年十一月，本會舉辦第五十八屆國際攝影沙龍，香港特別行政區政府政務司司長曾蔭權爵士蒞臨為開幕主禮嘉賓。

2004年十一月，本會舉辦第五十九屆國際攝影沙龍，香港特別行政區政府民政事務局局长何志平太平紳士蒞臨主持開幕典禮。

2005年八月，國際影藝聯盟秘書長寶士先生經港，本會邀請寶士先生及其夫人為八月廿二日會員月會之特別嘉賓，本港及澳門七間有舉辦 FIAP 承認國際沙龍之學會會長及沙龍主席皆被邀請出席該次盛會。

是年十月，本會榮獲香港特別行政區政府民政事務局局长何志平太平紳士為本會贊助人。

同年十一月，本會更獲榮智健先生和王梁潔華博士為本會副贊助人。

該年度為本會第六十屆國際沙龍大慶，故同時舉辦東南亞攝影家邀請展，並於十二月廿七日至卅一日在香港中央圖書館展出。是次活動獲得東南亞超過四十間攝影學會之領導人來港參展並出版一本《東南亞攝影家邀請展作品選輯》紀念冊，刊印作品包括邀請嘉賓和會友。出席交流活動，其中包括來自日本、星加坡、馬來西亞、汶萊、印度尼西亞、菲律賓、泰國、

香港攝影學會簡介

越南及台灣等地區。中國攝影家協會及中國女攝影家協會亦由邵華主席帶領代表團蒞臨參與盛會。開幕典禮於十二月廿七日下午六時正在香港中央圖書館展覽館舉行。香港特別行政區政府民政事務局局長何志平太平紳士為主禮嘉賓。

2007年八月，本會榮獲香港特別行政區政府政務司司長唐英年 GBS, JP，為本會贊助人。

是年為本會創立70週年，亦是香港特別行政區政府成立十週年，因此除舉辦第62屆香港國際攝影沙龍展覽，更和中國攝影家協會合辦「香港回歸十週年」圖片大展，並出版畫冊。與此同時，本會又刊印一冊有120張精美圖片的「七十週年會員作品選集」，本會贊助人香港特別行政區政務司司長唐英年 GBS, JP，及中國攝影家協會，英國皇家攝影學會，國際影藝聯盟及美國攝影學會各位會長惠賜賀詞。

十一月七日，「第62屆香港國際攝影沙龍」暨「香港回歸十週年圖片大展」在香港中央圖書館展覽館展出，開幕典禮於下午舉行，並於晚上設宴慶祝本會七十週年榮壽。是次活動，除會員外，更獲得超過一百位海內外嘉賓蒞臨參與。

2008年，第六十三屆國際攝影沙龍於11月14日在香港中央圖書館展覽館正式開幕，政務司司長及本會贊助人唐英年先生 GBS, JP，及副贊助人王梁潔華博士為主禮嘉賓，主持剪綵儀式及頒發贊助人盃，並獲廣大的攝影界朋友及公眾人士到場參觀。

同年於「京港同心迎奧運攝影比賽」本會為協助機構之一。

2010年9月舉辦本年度會員作品展。參加會員165人，參展作品超過600張。每位參展者均獲參加作品攝影冊一本作為紀念。

2011年8月26-30日與沙龍影友協會在香港中央圖書館展覽館全廳舉辦「會員作品聯合展覽」，共有274人參加，其中包括移居海外的會員，如美國、澳洲、新加坡、泰國、澳門及中國等地區，展出作品共1085幅。參加者可獲「會員作品集」二本以茲紀念。

2012年是本會創會七十五週年，正值香港回歸祖國十五週年，本會特舉辦「活力大都會」全港公開攝影比賽以茲紀念，內容以展現香港活力、繁榮及朝氣勃勃的一面為主題，共有160多人參加，參賽作品達900張。

2012年4月份本會應香港童軍總會筲箕灣區的邀請，協助參與「廣西助學遊學行」活動，共有十位委員響應參加，義務為廣西山區小學的師生拍攝全家福照片，委員更自携相紙及打印機，將拍得的照片即時打印送給每一個家庭。

一年一度的會員作品展覽九月份在香港大會堂展出，共有105位會友支持參加。是年活動部共舉辦三次境外攝影創作活動，共有134人次參加。

2013年度會員作品展於9月27日至30日在香港大會堂高座七樓展覽館舉行，共有110位會友參加。

2014年的會員作品展於6月3-5日假座香港大會堂高座展覽館舉行。剪綵嘉賓為本會副贊助人榮智健先生、名譽會長黃貴權醫生BBS及名譽會長簡慶福先生，是次參展者共有107名。

第六十九屆香港國際攝影沙龍展覽於10月23-29日於香港九龍文化中心展覽館舉行，由康樂及文化事務署助理署長吳志華博士及本會名譽會長黃貴權醫生BBS為主禮剪綵嘉賓，參觀人次有二仟多人。

2015年本會與沙龍影友協會合辦之會員作品展於11月18-23日假座香港中央圖書館展覽館全廳舉行，剪綵嘉賓為中

國攝影家協會主席王遙女士、康文署副署長吳志華博士、兩會名譽會長黃貴權醫生BBS、本會名譽會長簡慶福先生、本會永遠名譽顧問余宇康醫生SBS。同時出版了“兩會聯展會員作品影集”以紀念這次盛事。是次參展者共有328名。

第七十屆香港國際攝影沙龍展覽於12月9-16日假座香港中央圖書館舉行，由民政事務局副局長許曉暉太平紳士、本會名譽會長黃貴權醫生BBS及連登良先生為主禮剪綵嘉賓，參觀人次有6,227人。

2016年，8月本會海外事務主席蔡嘉彥先生代表學會以成員國攝影會的身份，到韓國出席由「韓國寫真作家協會」承辦之「第三十三屆國際攝影藝術聯盟大會」(The 33rd FIAP Congress)。此行主要目的是與各國代表進行攝影藝術交流及加強學會的國際關係，並共同商討有關FIAP的事務，以及投票選出新一屆FIAP的委員。

會員作品展於9月16-19日在香港大會堂高座七樓展覽館舉行。共有89名會友參加，展出的照片有三百多張，不同主題內容的照片各具特色。

第七十一屆香港國際攝影沙龍展覽於12月12-18日假座香港中央圖書館展覽廳舉行。是屆沙龍收到香港及世界各地共27個地區334名參加者的精心佳作共513份，參選作品共2,045張。參觀展覽人次有6,587人。

2017年為本會創立八十周年。為隆重其事，本會舉辦了多個慶祝活動：

(1) 四月份邀請英國皇家攝影學會 (RPS) 的名銜主席Ms. Vanessa Slawson 及有關委員 Mr. Roger Reynolds 及 Mr. Nick Scott 專程來港交流及分享經驗，在學會會址內點評到會者交來的照片及展示多輯成功考獲RPS名銜的照片。並於4月19及20日於香港中央圖書館主持了兩場講座。主題為：高級攝影進程三步曲。內容主要是針對英國皇家攝影學會的考試制度及投考的作品內容、技巧等問題而設。兩場講座均座無虛席，獲得一致好評。

(2) 舉辦創會八十周年全港公開攝影比賽，以「歡樂和諧大都會」為主題，透過攝影作品展現香港的活力，社會歡樂和諧、繁榮安定及朝氣勃勃的一面。共有138人參加，參賽作品達1,535張。

(3) 8月19日於北角富臨皇宮酒樓金禧宴會廳舉辦「慶祝八十周年會慶聯歡晚宴」，筵開24席，場面熱鬧。晚宴設有攝影器材展示、燈光人像攝影比賽、Bingo 遊戲、抽獎等，獎品豐富。當晚並頒發沙龍獎項及名銜證書。更訂造了由專人設計的八十周年紀念外影斜袋，送贈給每一位出席賓客。來賓都能盡興而歸。

(4) 會員作品展於9月21-24日假座香港大會堂低座展覽廳舉行。參展的會員有135人，展出的作品有五佰多幅。為慶祝本會成立八十周年的大喜日子，出版「香港攝影學會慶祝成立八十周年·會員作品選集2017」，由各參展的會員每人提供一張佳作，刊印其中。

本會會址偉信商業大廈樓齡已超過三十年，外牆、喉管及部份石屎結構都需要修葺。大廈業主立案法團通過集資維修。每一單位攤派壹拾肆萬元，因本會佔有三個單位，共需科款肆拾貳萬元。向各會友發出集資信件請求捐助後，得到各會友的大力支持，已籌到足夠款項及已付清大廈維修費用。

2018年4月份香港特別行政區政務司司長張建宗太平紳士應邀為本會榮譽贊助人。

MIRRORLESS REINVENTED

SEE THE FUTURE IN DETAIL



CAPTURE TOMORROW

Z 7

全新Nikon Z 7無反光鏡相機，真實呈現您眼中所見的影像。全賴Quad-VGA電子觀景器展現清晰視野，在拍攝靜態影像與影片時，每個角落均能呈現驚艷無比的精彩細節。全新Z 7及NIKKOR Z鏡頭，配合創新接環系統，充分發揮前所未有的光學性能，滿足高要求用家的各種需要。所有效能盡在Z 7小巧而堅韌的機身之中，帶您發掘無盡創意全新世界。

4,575萬像素 | ISO 64-25,600 | 493點AF | 高達9 FPS |
兼容約360支NIKKOR F鏡頭*

*須配合接環配接器。視乎不同的鏡頭，支援的功能亦有所不同。



超廣3箭

全片幅 E-mount



HELIAR-HYPER WIDE
10mm F5.6 Aspherical E-mount



ULTRA-WIDE HELIAR
12mm F5.6 Aspherical III E-mount



SUPER WIDE-HELIAR
15mm F4.5 Aspherical III E-mount

Kano Mitsuru 設計 5 級
ATR MKII Ultra-Wide HELIAR
12mm F5.6 Aspherical III E-mount

Voigtlander福倫達全片幅E-mount超廣角系列最新加入第3選擇 - Ultra-Wide Heliar 12mm F5.6 Aspherical III E-mount，視角 121° ，全新的10組12片高解像鏡片，有效清除暗角及紅圈等色差問題，給攝影師以超強透視力的超廣角度拍攝磅礴氣勢自然風景及城市建築。

福倫達全片幅 E-mount 超廣角系列同時包括超廣之王Heliar-Hyper Wide 10mm F5.6 (130° 視角)及 Super Wide-Heliar 15mm F4.5 (110° 視角)，影像寫真力超強外又展現歐洲名鏡的較柔照片風味。

福倫達推出的全片幅E-mount鏡頭都加入CPU及接點，能配合5軸防震功能及跟機身傳送資料，包括焦距、光圈、快門、拍攝補償、手動對焦輔助功能，對焦距離指示，前簾電子快門。

Voigtlander超廣系列同時提供M-mount版本給使用連動測距相機的攝影師，影像同樣出色。



Voigtlander

麗確消費品

香港荃灣海晏路3號TMK廣場19樓D3室
營業部電話：2292 5111 維修部電話：2856 3633
傳真：2856 3977 網址：www.laikok.com.hk



尚圖坊®
www.shangtuf.com

尚图坊影像艺术工作室简介：

尚图坊影像艺术工作室为国际摄联 (FIAP) 团体会员, 英国皇家摄影学会 (RPS) 中国分会, 国际摄影家联盟 (GPU) 中国办事处, 纽约摄影学会中国联络站, 目前国内最具专业和权威的国际摄影代理和交流服务机构, 专业代理国际影赛, 推荐中国优秀摄影师成为国际权威摄影机构成员, 并积极引进国外优秀摄影作品到中国。专业国内外摄影展览策展、制作机构, 活跃于国内各大摄影节和国外摄影活动, 提供从策划、承制到布展一条龙服务。尚图坊系爱普生认证艺术微喷工作室, 专业输出技术支持来自爱普生总部。

公司服务项目横跨专业影像及大幅面图片制作输出、影赛代理、会议及展览服务、摄影艺术大型活动及组织服务、后期调片服务、摄影服务、培训服务、高档画册设计制作、艺术品制作和复制、个性装饰画量身定做、图片代理。

公司下设图片代理中心、国际摄影部、影像画廊和艺术空间, 总营业面积500多平方米, 内设接待区、交流区、展示区和制图工房, 不仅为摄影家和摄影爱好者提供了一个集图片制作、影赛代理、展览策划、图片销售以及国内外摄影艺术交流于一体的平台, 也为广大客户及企事业单位提供高品质的个性装饰画, 及照片墙、展览和画册的策划、设计和承制。同时, 本公司拥有强大的签约摄影师团队, 能够为各类企事业单位、社会团体和个人提供一流的商业摄影和摄像服务。

公司的服务宗旨: 专业的、可信赖的, 品质一流, 服务至上!

公司的经营目标: 打造专业的国际摄影展览代理机构和一流的影像艺术中心!



◆ 国际影赛代理

2012-2016年共获得金牌239枚、银牌122枚、铜牌123枚等800余个奖项。
蝉联三届迪拜哈姆丹大奖与12万美金全场大奖及其他赛事奖金约计120万元。

◆ 摄影创作采风

足迹遍布国内川西、甘南、坝上、凤凰古城、呼伦贝尔、桂林、黔东南、惠安、丽水、赣州石城、婺源、霞浦、新疆、青海、小东江、云南元阳、莆田、恩施、张掖额济纳，国外美国、尼泊尔、斯里兰卡、肯尼亚、缅甸、柬埔寨等采风团。

◆ 影展策划制作

先后承办江西省中国军事摄影作品展、国际军乐摄影展、江西省第二届摄影艺术节等百余摄影作品展览。

◆ 专业图片制作

以“高品位、高质量、高信誉”的服务方针，及专业制作团队，舒适的工作环境为你的摄影之路带来更多可能。

◆ 相册相框装裱

拥有500平米大型制作工厂及经验丰富的装裱技术人员。

◆ 艺术微喷输出

专业的艺术微喷工作室、率先引进江西第一台爱普生艺术微喷设备。



详情扫天人公众号



投稿咨询电话
13870088331



采风咨询电话
18070118377

天人合一 影像经典



Tianren Image Club

www.jxtryx.com

地址：江西省南昌市站前西路121号古玩城香樟楼13栋

电话：0791-86257035 0791-86279007

HYMN

DIGITAL PHOTO
Professional

匯美影像 高品質專業相紙

真正 數碼輸出



QSS Green II

最快速 高像素大型數碼照片擴印機



香港代理:



香港 **匯美**
ARTIST
DIGITAL IMAGE
數碼影像

九龍荔枝角青山道485號九龍廣場1512室(荔枝角地鐵站B1出口)
Rm. 1512, Kowloon Plaza, 485 Castle Peak Rd, Lai Chi Kok, Kowloon, H.K.
Tel: 92157903 / 35802728

<http://www.artistdigi.com>
Email: artistdigi@hotmail.com





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

推廣影藝

蕭建勳醫生

致 意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

弘揚影藝



黎炳民醫生 致意



先進X光醫學化驗診斷中心有限公司

九龍彌敦道688號旺角中心一期10樓1003室

電話：2393 3166 圖文傳真：2789 3288

(旺角地鐵站D2出口，旺角新之城隔鄰)





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

璀璨耀目

馬佩嫻醫生

致意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

百 花 紛 陳

林志傑牙醫博士

BBS, MH, SBSIJ, JP

致 意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

影藝之光

李梓源醫生

致意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

推廣影藝

曾兆中醫生

致意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

弘揚影藝

翁蓮芬女士 藍寶慶先生

致意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

藝海名燈

譚健康先生

致意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

影藝先鋒

陳 烘先生

致 意





恭賀
香港攝影學會第73屆
香港國際攝影沙龍
展出成功

影藝薈萃

孔德輝先生

致意



彩色照片組入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF LARGE PRINTS (OPEN) COLOUR DIVISION

BELGIUM 比利時

BEAURAND Marcel E-FIAP/g, D-ISF

1. Histoire De Jeunesse (PSA HM Ribbon)
2. Lorloger Du Temps
3. Purification
4. Tendres Annees

CANADA 加拿大

LIU Edward 廖君儀

5. Lonely Man At The Beach
6. Boat House (PSHK Silver Medal)
7. Golden Green Field

SIU Miranda 蕭坤玲

8. Tide Pool Reflection (FIAP HM Ribbon)
9. Misty Morning
10. Cottonwood Trees In Palouse
11. Show Time

CHINA 中國

AN Xiping 安喜平

12. The Yarlung Zangbo River
雅魯藏布江

BA Yin 巴音

13. Race Each Other 你追我趕

CHENG Jungang 程俊剛

14. Lamps Of A Myriad Families
萬家燈火
15. Make Mutual Concessions
互不相讓
16. Family Affection 親情
(PSHK Bronze Medal)

DANGZHOU Cairang 才讓當周

17. Pray 祈禱

HU Jiuguo 胡九國

18. The Light Of The Snow Field
雪域之光

HUO Tian 霍添

19. Flood Dragon Goto The Sea
蛟龍出海

20. Morning Mountain Village
山村晨曦 (PSA HM Ribbon)

KUANG Ya 匡亞

21. Breeding Of The Land
大地之育

22. Yellow Secret Land
黃色秘境 (PSHK Bronze Medal)

LI Chuazhong 李傳忠

23. Sadhu 苦行僧
24. Wine Culture Of Water Margin
水滸酒文化體驗館

LI Jiancheng 李建成

25. Drying Noodles 晒掛麵

LI Jianping 李建平

26. Rhyme 瞳韻

LI Jidong 李濟東

27. Happy Girl
開心女孩 (PSHK Bronze Medal)

SUN Caiyou 孫才友

28. Complaining 訴狀

SUO Nan 索南

29. Innocence 純真

WANG Jian 王劍

30. Water Ballet 水中芭蕾

WANG Juwei 王珏璋

31. Return In The Evening 夕歸

WANG Qingyu 王慶余

32. Buddies 哥們兒
33. Contemplate 凝思

XI Ming 席明

34. Noon Break 午休

XU Linsheng 徐林生

35. White Tailed Eagle 白尾海雕

XU Ping 許平

36. Yi Ethnic Elder 彝族長者

YANG Kepian 楊可偏

37. Soaring Dragon Under
Bright Moon 龍騰滿月

YE Dewei 葉德偉

38. Meet 機遇 (FIAP Bronze Medal)

39. Summer Street 夏日街頭

YI Du 易都

40. Dream In The Cloud
夢裡雲端

ZHANG Hanping 張漢平

41. Source Of Life 生命之源

ZHANG Hua 張華

42. Fashion Series 1 時尚系列一

43. Fashion Collection 1
時裝系列一

ZHANG Lianhua 張連華

44. The Clouds Of Small City
小城雲海

ZHANG Ru 張芮

45. Buddhist Ceremony In Village
佛村佛事

46. Hanging Net For Fishing
掛網晨捕 (PSA Bronze Medal)

ZHOU Shizhong 周世中

47. Song Of Herding Sheep
牧羊曲

GERMANY 德國

KOEPF Achim EFIAP-d2

48. Hawaii #1292 (FIAP HM Ribbon)
49. Viktoria #2

WALCH Michael

50. Freunde

HONG KONG 香港

AU YEONG Chi Keung Tony 歐陽志強

51. Accroach 巧取豪奪

CHAN Ching Ching 陳晶晶

52. Under The Same Sky
(FIAP HM Ribbon)

53. Voyage

54. Hard Work

CHAN Chun Kang 陳春庚

55. Oh!

彩色照片組入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF LARGE PRINTS (OPEN) COLOUR DIVISION

CHAN Hoi 陳海

56. Argument 唇槍舌劍

CHAN Siu King Maree 陳少琮 AFIAP

57. The Prayer In The Cave

58. Fung Shun Fire Dragon 17

59. Beautiful Lady 8

CHAN Suk Han 陳淑嫻

60. Easter Island Sky

61. Northern Light 103

62. Men Working

CHAN Timmy 陳應財

63. Dream

CHAN Wai Hing 陳偉興

64. A Fishing Morning (FIAP HM Ribbon)

CHEUNG Kam Fan 張錦帆 Hon.EUAPA, Hon.UAPA

65. Wonderful Dance 妙舞輕姿

66. Inspirational 勵志

Cheung Woon Fat 張煥發

67. Morning Light 晨光

68. Ladder Girl 梯楷少女

CHIU Fuk Sang 趙福生 APSHK

69. Playing Water 戲水

CHOW Tsun Ip Patrick 周振業 ARPS, FPESA

70. Flirting

71. My Children

72. River Crossing

73. Help

CHU Kwok Lin 朱國聯 FCPA, ASYCPAA

74. Ceramic 陶瓷工人

75. To Paint 著色

CHUNG Raymond Yik Cheung

76. Flamigo 001

FUNG Chau Yuk 馮秋玉

77. Rhythmic Grgmnastices 003

78. Follow You

HA Chak Lai 夏澤禮

79. Boat In Mist 霧鎖孤舟

80. Sunset Return Home

日落歸家心切

HO Hon Ming 何漢明

81. Chasing Sheep 追羊

HO Kwok Boon 何國本 APSHK, AFIAP

82. Casting Sparks 鑄造的火花

83. Fierce Flames 熊熊烈焰

HUNG Yuk Fung Garius 洪玉鳳

84. Freedom In Grace

(PSHK Bronze Medal)

85. A Proud Group Of

Eagle Hunters

86. Dragon Dance Festival

KWAN Wing Ho 關永豪 PPSA

87. Camel Carts Racing

88. Ice Bubbles Lake

89. An Abandoned House

In Namibia

KWOK Kenneth 郭志桓

90. For Your Eyes Only

LAI Yiu Man 黎耀民

91. Ready Go 準備出發

LAM Chau Kei Checky 林秋基

92. Love Of Lion King

(PSHK Bronze Medal)

93. Nice Kick

94. Sunny Giraffes

LAM Si Shun 林時順

95. On The Way Home 回家路上

96. Sunset Over Beach 日落灘塗

97. Beach Action 海灘行

98. Woven 梭織

LAM Tat Chuen 林達泉 FYMCAPS, FNCPA

99. Past Events

LAU Hoi Wai 劉海惠

100. Dance

LAU See Leung 劉仕樑

101. Nude Beauty 出水芙蓉

LEE Homer 李飛熊 APSHK, FCPA

102. Rainy Day #8 雨日之八

103. Companion #6 遮風擋雨之六

LEE Tze Yuen 李梓源

104. Rain Rain 雨來了

LEUNG Yiu Wo 梁耀和

105. After Rain 雨後

LO Man Wah 勞文華 FSYCPAA, AHKYMPA

106. Temptation Of A Soul Dancer

LO Pik Yee Zuie 盧碧儀 APSHK, A35mmPS

107. Race In The Wane

108. Go To The Party

109. Horse Racing

110. Grazing

LOK Ka Shing John 樂嘉成

111. Morning Light 日出晨光

LUI Kwok Hing 呂國慶

112. Companionship

113. Fighting

LUK Suet Fong 陸雪芳

114. Fireworks 煙火

MAN Suk Han Amanda 文淑嫻

115. Ribbon Hockey 3

MOK Chung Keung 莫松強 APSHK

116. Heavy Rain

MUI Philip 梅世廉

117. Pray

118. More Water Please

(PSA Silver Medal)

119. Playing With Ponytail

SHAM Lai Sing 岑禮成

120. Throwing Net 105

SO Yau Hing 蘇有卿

121. Dancing Water 水花飛舞

TAM Ming 譚明

122. Alone On The Road

(PSHK Bronze Medal)

TANG Ming Fai 鄧明暉

Best Set of Entries-PSHK Gold Trophy

全套最佳作品 — 香港攝影學會金盃

123. Native Children 土著的小朋友

(PSHK Silver Medal)

彩色照片組入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF LARGE PRINTS (OPEN) COLOUR DIVISION

124. Native's Celebration

土著的慶祝會 (PSHK Bronze Medal)

125. Little Big Eyes 大眼睛

126. Shy Kid 害羞的小朋友

(PSA Gold Medal)

TAY Sybil 鄭慧敏

127. Hang Out To Dry

128. Come Join Our Study Buddy Club

129. Let There Be Light (FIAP HM Ribbon)

TO Po Shan 杜寶珊

130. Working

TSUI Fung 徐風

131. Big Dragon 巨龍護主

132. Galloping Horses 萬馬奔騰

133. Two Cattle 二牛當先

WONG Kee Kai 黃其楷 APSHK

134. Rhythm Dance 旋動

135. I Got It 難分難解 (PSA HM Ribbon)

WONG Tat Keung 黃達強

136. Water Rolling Tea 水滾茶靚

137. Charizard 噴火龍

WONG Yan Sut 黃仁述

138. Thinking

139. Sleeping Well (PSHK Bronze Medal)

WOO Chi Wai 胡志為 EFIAP, APSHK

140. Man I Am Thinking

WU Hon Fan 胡漢蕃

141. An Honest Man #2

142. Light And Shadow #2

143. Vending

144. Set Off (PSHK Bronze Medal)

YIN Tek Shing 尹德勝

145. Family Motorist 家庭騎士

YIP Wai Yan 葉慧茵

146. Wild Horses Crossing River

野馬渡河

147. Fire Dragon Festival 火龍盛會

148. Secret Of Roses 玫瑰的秘密

(PSHK Gold Medal)

MACAU 澳門

LEONG Im Kai 梁炎佳

149. Fishermen

150. Cast Net

151. Birds Flyaround

SWEDEN 瑞典

JERLEMAR Nils-Erik GMPA, ARPS

152. Stormy Weather No 2

153. Yellow And Red Bikes

(PSHK Bronze Medal)

STAKE Jan-Thomas MFIAP, EFIAP/d2

154. Bonagline 9368 (FIAP Gold Medal)

155. Kajsa 9533 (FIAP HM Ribbon)

156. Red Mask 9272 (FIAP Silver Medal)

157. Purple Hat

TAIWAN 台灣

CHEN Che Yin 陳祉吟

158. Play Game 嬉戲

GUO Shu Mei 郭淑美

159. Sunset By The Riverice

曉河斜陽

160. Racing As Wind 奔馳

JHANG Fong Ming 張峰銘

161. Architectural Beauty 建築之美

KUO Mei Hui

162. Ribbon Dance

LIN Jheng Hong 林政宏 APSC

163. The Only One 唯一

黑白照片組入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF LARGE PRINTS (OPEN) MONOCHROME DIVISION

AUSTRALIA 澳洲

KHUU Kien Long E-FIAP, FAPS

1. Water Village

BELGIUM 比利時

BEAURAND Marcel E-FIAP/g, D-ISF

2. Corsage
3. Inversion

CANADA 加拿大

LIU Edward 廖君儀

4. At Work (PSHK Bronze Medal)
5. 2 X 2 (FIAP HM Ribbon)
6. Foggy Day At Mission
(PSA Silver Medal)

SIU Miranda 蕭坤玲

7. Morning Walk
8. Foggy Morning

CHINA 中國

CHENG Jungang 程俊剛

9. Siblings 姐弟

GAO Zhentong 高振同

10. Spirit 靈 (PSA Gold Medal)

HUANG Wei Xiong 黃偉雄

11. Horse Racing 奔馬 (PSA HM Ribbon)

KUANG Ya 匡亞

12. Between Heaven And Earth
天地之間

LI Jianping 李建平

13. Foggy Hill And Clean Water
霧靈山明水自清

LI Jidong 李濟東

14. Shop Owner 小店老板

ENGLAND 英格蘭

GOODE Bob LRPS, AFIAP

15. The Eyes Have It
16. Waiting

GERMANY 德國

KOEPE Achim E-FIAP-d2

17. Grace #6 (PSHK Silver Medal)
18. Grace #61
19. Nikoia #9 (FIAP Silver Medal)
20. Viktoria #117 (PSHK Bronze Medal)

HONG KONG 香港

AU YEONG Chi Keung Tony

歐陽志強

21. Catching Fish 白腹海鰱捕魚紀
22. Fighting 雙鵬出海

CHAN Chi Yeung 陳志洋

23. Warm Moment 溫馨時刻
24. Walking Along The Road
人在迂迴中 (FIAP HM Ribbon)

CHAN Ching Ching 陳晶晶

25. Alone (PSHK Bronze Medal)
26. Journey
27. Accompany (FIAP Gold Medal)

CHAN Kit Bing Christine 陳潔冰

28. Horse Racing

CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲

Best Set of Entries-PSHK Gold Trophy
全套最佳作品 - 香港攝影學會金盃

29. Praying
30. Going Home At Sunset
31. Walk Into The Sun
(PSHK Bronze Medal)

32. The Gamblers

CHAN Siu King Maree 陳少琼 AFIAP

33. Studying (PSHK Bronze Medal)

CHAN Suk Han 陳淑嫻

34. Racing Game 001
35. Slow Walking

CHAN Timmy 陳應財

36. Actor 演員
37. Victory 勝利 (FIAP HM Ribbon)
38. Portrait 人像習作

CHOW Tsun Ip Patrick 周振業

ARPS, FPESA

39. Girl In Cave (PSHK Bronze Medal)
40. Tug Of War
41. All My Might (PSA HM Ribbon)

CHU Kwok Lin 朱國聯 ECPA, ASYCPAA

42. Mother And Son 母與子
(PSA HM Ribbon)

FONG Hoi Yan 方凱欣 MPSA, E-FIAP/s

43. Going Up 1BW
44. Light And Shade
45. Long Shadow 1 BW

HO Hon Ming 何漢明

46. Horse Racing 策馬揚鞭
47. Surprise 驚喜
48. Years Left 歲月留痕
(PSHK Bronze Medal)
49. Stormy Waves
驚濤駭浪 (FIAP HM Ribbon)

HUI Lam Lam 許琳琳

50. Warm From Hands

HUNG Yuk Fung Garius 洪玉鳳

51. Bike Fun
52. Big Feast To Feed

KAN Peter 靳子森 FPSHK, ARPS

53. Strong Rider 誓不低頭
(FIAP HM Ribbon)

54. Staying Strong 堅持到底

55. Working Together 同心協力

56. Beaten 力有不逮

黑白照片組入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF LARGE PRINTS (OPEN) MONOCHROME DIVISION

KHONG Wan Ying 鄭蘊瑩

- 57. High Key #1
- 58. High Key Ballet

KWAN Wing Ho 關永豪 PPSA

- 59. Husband Chasing Tournament
- 60. Camel On Snow

KWOK Kenneth 郭志桓

- 61. Laser Dance
- 62. Tunnel

LAM Chau Kei Checky 林秋基

- 63. Dusty Elephants
- 64. Relax Drinking

LAU See Leung 劉仕樑

- 65. Working At Dawn 晨作
- 66. Boat In Pattern 船在圖案中

LAW Kai Hay Clement 羅啟熙 QPSA

- 67. Façade BW1

LEE Homer 李飛熊 APSHK, FCPA

- 68. Crossing 過馬路
- 69. Run For Shelter #4 避雨之四

LO Pik Yee Zuie 盧碧儀 APSHK, A35mmPS

- 70. Tea House
- 71. Under The Sun

LUI Kwok Hing 呂國慶

- 72. Child Like
- 73. Friendship

MUI Philip 梅世廉

- 74. Worry

PANG Man Chung Patrick 彭文聰

AFIAP, PPSA

- 75. Temple Worship 1801

TAM Ming 譚明

- 76. Dressage
- 77. Wind Frost Old Man

TAY Sybil 鄭慧敏

- 78. Acrobats In Action
(PSHK Bronze Medal)

79. Comb Your Hair Sweetie Pie

(PSHK Bronze Medal)

TO Po Shan 杜寶珊

- 80. In The Morning

WONG Tat Keung 黃達強

- 81. One Of the Most Dangerous
In The Audience (PSHK Silver Medal)

- 82. Busy Market (PSHK Gold Medal)

WU Hon Fan 胡漢蕃

- 83. Idle #2
- 84. Alertness (PSA Bronze Medal)
- 85. Getting Warm

YU Ching Yan Brian 俞正恩

- 86. Karu Woman 1
- 87. Let Me Answer (FIAP Bronze Medal)
- 88. Karu Woman 2 (FIAP HM Ribbon)

TAIWAN 台灣

CHANG Gwo Long 張國龍

- 95. Deset Camel
- 96. Traditional Skill

GUO Shu Mei 郭淑美

- 97. Tea Time 拉茶

KUO Mei Hui

- 98. Fearless Fighters
(PSHK Bronze Medal)

MACAU 澳門

LEONG Im Kai 梁炎佳

- 89. Breakout
- 90. Step On Snow
- 91. The Sunrise Makes

SINGAPORE 新加坡

LEE Hin Mun 李軒民 FRPS

- 92. Hollow

SWEDEN 瑞典

STAKE Jan-Thomas MFIAP, GMPSA

- 93. Bongeline 9224
- 94. Kajsa Long Hair

彩色影像投射組 (數碼) 入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF COLOUR PROJECTED IMAGES DIVISION (DIGITAL)

AUSTRALIA 澳洲

YUEN Hung Kam 阮洪鑑 PPSA, AFIAP

1. No Fear
2. Red Scull 2

CANADA 加拿大

LUI Pak Tong 呂栢棠 FRPS, FCCPS

3. City In The Morning 石城之晨
4. Sunset At Wu Ping Bridge
夕照吳炳橋

SIU Miranda 蕭坤玲

5. Into The Misty (FIAP HM Ribbon)
6. Kite Flying
7. Zigzagreen

CHINA 中國

AN Xiping 安喜平

8. Horse Pole套馬杆

BA Yin 巴音

9. Crueial Moment 千鈞一髮

CHEN Hao Lin 陳浩麟

10. Grazing In The Morning 晨牧

DANGZHOU Cairang 才讓當周

11. Girl 女孩 (FIAP Gold Medal)

DENG Suifen 鄧穗芬

12. And Gave Brith To Wind 耳畔生風

DU Xue Ping 杜學平

13. Moustaches 大胡子
14. Traditional Drama 儼戲 (FIAP HM Ribbon)

FU Kang Sheng 傅康生

15. Monkey Family 小猴一家
(PSHK Bronze Medal)

16. Education 教導

GAM Yong An 甘永安

17. Honest Hearts 赤誠之心

GAO Feng 高峰

18. Love In The Snow 雪戀
19. In Morning Light 悠悠晨光中

GUO Jing 郭淨

20. Mask 面具

HONG Qiangcheng 洪強成

21. Temper Force With Mercy 剛柔并濟

HU Qiu Sheng 胡秋生

22. Meet Again 重逢
23. Fishing With Bamboo Cage
竹籠誘捕
24. Stilts Fishing 高蹺釣魚

HUANG Xinghang 黃星航

25. A Storm Is Brewing 風暴來臨

HUO Zhonglin 霍忠林

26. Feeding
27. Flying Crane

JIA Huahua 賈華華

28. Sweep Across The Sand
黃沙掠過

KONG Feng Ping 孔鳳屏

29. Yunning Horse 飛黃神駒

KUANG Ya 匡亞

30. Hammock 吊床

LI Faxue 李發學

31. Snow Plum Bloosom
寒梅圖

LI Jianping 李建平

32. Welcome Mazu 喜迎媽祖

LI Shishun 李詩順

33. The Setting Sun 斜陽

LI Yan Bing 黎艷冰

34. Fly 飛翔

Li Zhe Min 李哲民

35. Wonderland 仙境
36. Mother And Child 母子
37. Wonderland 撩開青紗露真容

LIAO Jian Hui 廖建輝

38. Sunset Shepherd 夕陽牧歌

39. Li Houhu 黎侯虎

40. Grab The Lamb 搶羊
(PSHK Bronze Medal)

LIAO Shi Qing 廖士清

41. Feeding 哺育

MEI Ying 梅英

42. Drunk 醉駕
43. Calling 呼喚

MENG Long Xing 孟龍興

44. After The Rain

SU Ming Sheng 蘇銘盛

45. Please Arrange 祈求順景

SUN Caiyou 孫才友

46. Simper 憨笑
47. Warm House 暖屋

SUN JiJun 孫吉軍

48. Harvest Year After Year

49. Feeding

50. Company

SUO Nan 索南

51. Overtake 擔當
52. Jump 跳躍 (PSA HM Ribbon)

TANG Wen Ming 唐文明

53. Together 齊心

54. Jump 跳

WANG Jian 王健

55. Whip Up The Horse 策馬揚鞭

WANG Juewei 王珏瑋

56. Guard The Light 守護光明

WANG Qingyu 王慶余

57. Compete 搏弈

WANG Wei 王偉

58. Pray 轉經 (FIAP Bronze Medal)

WANG Zhe 王鎔

59. Disciple門徒

WU Hong Wei 伍紅衛

60. Rural People 水鄉人家

61. Out The Window 窗外

WU Zhen Dong 吳振東

62. The Unknown Girl
(PSHK Bronze Medal)

63. Color Of The Dream

64. Want To Dance

XI Ming 席明

65. Faith In Life 信仰

XIAO Yuan Yun 肖遠雲

66. Festive Day 喜慶的日子

XU Linsheng 徐林生

67. Fight For Food 為食而戰

XU Weixiang 徐維祥

68. Tool For Hunting 捕獵工具

69. Waiting 守候 (PSHK Bronze Medal)

70. Compete On Equal Terms
同場競技

YANG Kepian 楊可偏

71. Bright Mirror 明鏡

YUAN Lin 袁林

72. Look At The World 看世界
(PSHK Bronze Medal)

73. Returns In The Evening
沙海夕歸

ZHANG Hanping 張漢平

74. Quarryman 采石工

75. Dreamy Mountain Village
夢幻山村

ZHANG Hua 張華

76. Fashion Series 7 時尚系列七

77. Fashion Collection 4
時裝系列四

ZHANG Lianhua 張連華

78. Music Notes Of The Lake
大湖音符

彩色影像投射組 (數碼) 入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF COLOUR PROJECTED IMAGES DIVISION (DIGITAL)

79. Like The Wind 風馳電掣
80. Guxu Fairyland 古徐仙境
ZHANG Ming You 張明友
81. Crazy Dance 狂舞
(PSHK Bronze Medal)
82. Gallop Ahead 奔向遠方
83. Camels 趕駱駝
84. Galloping In The Snow
雪地狂奔
ZHONG Wei Dong 鐘蔚東
85. Silent With Love 含情默默
86. Graceful 婀娜多姿
87. Black And White Apes 黑白疣猴
ZHOU Shizhong 周世中
88. Morning Ray 晨曦

ENGLAND 英格蘭

- MURRAY Eileen
89. Eden
90. The Hatchling
91. Guardian

GERMANY 德國

- HOCHHAUS Alexander
92. Roundabout
KOEPE Achim EFIAP-d2
93. Hawaii #824 (FIAP HM Ribbon)
94. Polar Lights #228
WALCH Michael
95. Steg
96. Adler

HONG KONG 香港

- AU Yuen Yam 區源欽
97. Dacing Goldsen 舞動金龍
98. Festive 喜慶 (PSHK Bronze Medal)
99. Going Home 回家
100. Mazu Walking 媽祖走水
(FIAP Silver Medal)
AU YEUNG Kwong Ying 歐陽光瑩
PPSA, AFIAP
101. Aurora 02
CHAN Kit Bing Christine 陳潔冰
102. I Love You Mum
CHAN Lai Ling Helena 陳麗玲 APSHK
103. Happy Kids (PSHK Silver Medal)
104. Claws And Fangs
105. Locksmith (PSHK Bronze Medal)

- CHAN Suk Han 陳淑嫻
106. Bird Family 001
CHAN Timmy 陳應財
107. Jumping Over Fire
CHOW Tsun Ip Patrick 周振業
ARPS, FPESA
108. Morning Mist
109. Sunset 12 Apostles
(PSA Silver Medal)
110. Powerful Kick
CHUNG Raymond Yik Cheung
111. Aurora 010
112. Sunset Peak 004
HO Sui Ching 何瑞清
113. Rugby Sand
IP Ngai Leung 葉毅良
114. Casting Pot Factory
115. Dreamland
KAN Peter 靳子森 FPSHK, ARPS
116. MX Riders 越野群英
117. Aurora Love 極地戀人
118. Dancing For Love 求愛之舞
(PSA HM Ribbon)

- LAW Kai Hay Clement 羅啟熙
119. Amboseli Elephants 3
LAW Ting Ming 羅定明
120. Nice Pass
LAW Pui Hoi Tony 羅培海 FPSHK
121. Fishing All 一網打盡
122. Fishing Net 巨網
LEE Homer 李飛熊 APSHK, FCPA
123. Not A Sunny Day
LEE Wu Tzung 李武宗
124. Horses Splashing The Water
LEE Tze Yuen 李梓源
125. Sparks 一鎚定音
LEUNG Cyril Kwok Keung 梁國強
126. Chasing Horses
127. Horses Coming
128. Horses
LEUNG Frankie 梁勤生
129. Catch Fish
130. Herd Goat
LEUNG Fuk Hei 梁福喜 APSHK, AGPC
131. Rest 歇息
LEUNG Wing Chung Kenneth 梁永忠
132. Sunrise Fishing
LEUNG Wut Bun 梁活彬
133. Fire Pit (PSA HM Ribbon)

134. Sun Rise 1
LI Biu 李標
135. Misty Morning
136. Morning Light
137. Thoughts
LIU Yuet Seung 廖月嫦 FPSHK, FHKAPA
138. Future World
LO Pik Yee Zuie 盧碧儀 APSHK, A35mmPS
139. Early Morning (PSHK Silver Medal)
140. Sailing In The Misty
141. Tranquil (PSA Gold Medal)
MA Hai Bin 馬海濱
142. Butterfly Love
143. Love In Autumn
144. Mother Loves Kid
145. Mother's Love
MOK Chung Keung 莫松強 APSHK
Best Set of Entries-PSHK Gold Trophy
全套最佳作品 — 香港攝影學會金盃
146. Sweat
147. Head Carry
148. Happy Laugh
149. Powerful (PSHK Bronze Medal)
PANG Man Chung Patrick 彭文聰
AFIAP, PPSA
150. Chinese Swordswoman 1808
151. Spiral Staircase 1803
SHI Qi 施奇
152. Rugby Game 102
TAY Sybil 鄭慧敏
153. Startled
154. Don't Push Me Sweetheart
155. Walking Down Lombard Street
(FIAP HM Ribbon)
TSE Kwok Kei Daniel 謝國驥
MPSA, EFIAP/b
156. Dragon Game 008
TSUI Fung 徐風
157. Fall Down 險墜
158. Mazu Is Coming 媽祖巡海
159. Horses Splashing River
駿馬渡水
WONG Kin Ming 黃健明 APSHK, EFIAP
160. Autumn Red
161. Waterfall
WONG Kwai Kong 王貴光
162. Filling Factory
163. Enjoy Alone Time

彩色影像投射組 (數碼) 入選名單 2018

ACCEPTANCE LIST OF COLOUR PROJECTED IMAGES DIVISION (DIGITAL)

WONG Tat Keung 黃達強

164. Water Dragon 潑水龍

165. Sunrise Cloud 日出雲霧

(FIAP HM Ribbon)

WONG Yan Sut 黃仁述

166. Interesting

YICK Kam Yuk Anita 易錦玉

EFIAP, Hon.FUPHK

167. Long Jump 201 (FIAP HM Ribbon)

168. Aurora 101

YIP Wai Yan 葉慧茵

169. Horses Crossing The River

駿馬渡河

170. Sunset Missing

落日故人情

INDONESIA 印尼

YEOH Fendy P. C. 楊保正 EFIAP, PPSA

171. My Best Companions

(PSHK Gold Medal)

172. Hidden Beauty

173. Orang Utan Sumatera

(PSHK Bronze Medal)

MACAU 澳門

CHEANG Sherman 鄭世強 AFIAP, SEPSS

174. Final Smash

HO Chi Lun 何熾鑾

175. The Dawn

PUN Tak Cheong 潘德昌 APSM, EFIAP/s

176. Acacia Finch

SU Yue Chang 蘇月嫦

177. Return Home 歸途

178. Morning Mountain 霸上晨曦

WAM Im Kin 尹炎堅

179. Grazing

180. Jumping Fire Dancing

WONG Weng Sang 黃榮生

181. Alms Giving C2

182. Study C1

MALAYSIA 馬來西亞

LIM Billion

183. Story Of Kite

184. Don't Pls

185. Say Hi

NETHERLANDS 荷蘭

DALSHEIM Ben BMK-AFIAP

186. Going To The North

NORWAY 挪威

GUDEM Roy

187. In The Green Room

PORTUGAL 葡萄牙

TABORDA Joao EFIAP, SPSA

188. The Mont Mart Painter

189. The Princess And Camels

SINGAPORE 新加坡

LEE Hin Mun 李軒民

190. Perfect Match

SWEDEN 瑞典

STAKE Jan-Thomas

191. Bongeline Red Lips No. 3

192. Bongeline Black Beauty

(PSA Bronze Medal)

193. Feel The Music 9504

2018 年度第 73 屆香港國際攝影沙龍

出版：香港攝影學會

香港灣仔駱克道 68 至 70 號

偉信商業大廈 21 樓

香港灣仔郵政信箱 20716 號

電話：(852) 2527 5186

傳真：(852) 2527 5250

網址：www.pshk-photo.org.hk

電郵：info.pshk@pshk-photo.org.hk

編輯：梁珍小姐

印刷：天藝印刷廠有限公司

(電話：2725 1397 傳真：2725 0261)

出版日期：2018 年 12 月 7 日

版權所有、未經同意不准翻印或轉載

The 73rd Hong Kong International Salon of Photography 2018

Publisher: The Photographic Society of Hong Kong
21st Floor, Wayson Commercial House,
68-70 Lockhart Road, Hong Kong
P.O. Box 20716, Wanchai Post Office,
Hong Kong

Tel: (852) 2527 5186

Fax: (852) 2527 5250

Web-site: www.pshk-photo.org.hk

E-mail: info.pshk@pshk-photo.org.hk

Editor: Miss LEUNG Chun

Printed by: Natural Art Printing Press Limited

Tel: (852) 2725 1397 Fax: (852) 2725 0261

Published on: 7th December, 2018

All rights reserved

TAMRON



70-210_{mm} F/4 VC USD

NEW

完美捕捉每段珍貴時刻

高質素、輕巧機動遠攝變焦鏡
為閣下帶來更多攝影驚喜

70-210mm F/4 Di VC USD (Model A034)

提供Canon/Nikon接環
全片幅及APS-C同時兼容

搜尋 Tamron Photo Club

www.tamron.com.hk

查詢 2721 7388



RICOH

PENTAX K-1 II

PENTAX K-1 Mark II : 35mm全片幅K系列新標準

ISO 819200高感光度提升影像質素及 擴闊夜間拍攝創作空間

【全新】加入全新Accelerator部件令影像更細緻

【全新】Pixel Shift Resolution II 功能
Dynamic Pixel Shift模式，可以手持拍攝

【全片幅】3,640萬全片幅超高解像CMOS影像感應器

【防震】SR II 5軸5級機身防震設計

【星攝】內置GPS及ASTROTRACER天文追蹤
適合戶外及夜間天文拍攝的顯示屏

【全天候】防水滴、防塵、-10°C抗寒設計

【輔助燈】機身LED輔助燈方便於漆黑環境中操作

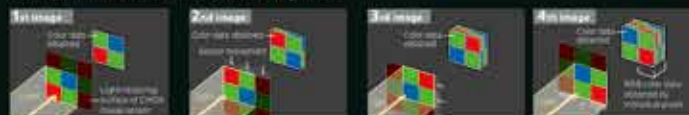
【顯示屏】3.2寸多角度液晶顯示屏

【耐用】快門壽命達300,000次



加入全新Accelerator部件令影像更細緻

Conceptual illustrations of Pixel Shift Resolution System



RAW-format filing compatibility

Pixel Shift Resolution II 功能
全新Dynamic Pixel Shift模式，可以手持拍攝

A member of the Jebsen Group • CONSUMER | INDUSTRIAL | BEVERAGE | MOTORS | OTHERS • Mainland China | Hong Kong | Macau | Taiwan
捷成集團成員 • 消費品 | 工業 | 飲料 | 汽車 | 其他 • 中國大陸 | 香港 | 澳門 | 臺灣



捷成消費品有限公司
客戶服務中心 電話：2926 2300 傳真：2926 2307
www.jebsenconsumer.com pidcs@jebsen.com

f Pentax Camera (HK) Q